

تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي

(دراسة هرمنوطيقي لهانس جورج جادمير)

بحث جامعي

إعداد:

مرشد الامة

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٨



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي

(دراسة هرمنوطيقي لهانس جورج جادمير)

بمبحث جامعي

مقدم لإستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية

وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

مرشدالامة

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٨

المشرف :

محمد صاتي فوزي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

١

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب:

الإسم : مرشد الأمة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٨

موضوع البحث : تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان

البوطي (دراسة هرمنيوطيقي لهانس جورج جادامير)

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الأخر. وإذا ادعي أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٠ نوفمبر ٢٠٢٣

الباحث



مرشد الأمة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٨

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس باسم مرشد الأمة تحت العنوان تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي (دراسة هرمينيقي لهنس جورج جادامير). قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لا ستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج ١١ ديسمبر ٢٠٢٣ م

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

محمد صابني فوزي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الإسم : مرشد الأمة

رقم القيد : ١٩٣١٠٠٧٨ :

العنوان : تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي (دراسة
هرمنيوطيقي لهانس جورج جادامير)

وقررت اللجنة نجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية
العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١١ ديسمبر ٢٠٢٣ م

لجنة المناقشة

التوقيع


١- رئيس المناقشة: محمد هاشم، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١٠٥٢٥٢٠١٥٠٣١٠٠٥

٢- المناقش الأول: محمد صاني فوزي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٠٣١٠٠٢

٣- المناقش الثاني: محمد أنوار فردوسي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١٩٩٨٠٣١٠٠٣

المعرف



رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠٠٣١٢١٠٠٤

استهلال

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ (الحجرات: ١٣)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أمي المحبوبة: حسيني

(التي قد ربّنتني منذ صغاري حتى توفّي وبدون دعائها ورضاها وحبها لا أستطيع شيئاً عسى

الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة)

أبي الكريم: مسعود و محلدين

(الذي قد ربّني منذ صغاري حتى توفّي وبدون داعمته ودعائه لا أستطيع شيئاً عسى الله

أن يرحمه في الدنيا والآخرة)

إخوتي و أختي

(عسى الله أن يرحمه ويسهله أمور الدنيا والآخرة ويجعل الله من عباده الصالحين ويجب إلى

جميع الإخوة والأخوات)

وإلى جميع الإخوة الذين أعطوني الإعانة والحفزة حتى انتهاء هذه البحث يعني:

عثمان، فائز، أحمد عدلي، قادر، زيدان، هجر الأسود، رزق، إرحاز ارحام.

(عسى الله أن يباركهم ويسهلهم أمور الدنيا والآخرة)

توطئة

بفضل الله والصلاة على رسول الله، تمكنت من إكمال رسالة التخرج بعنوان "تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي (دراسة هرمنيوطيقي لهانس جورج جادامير) " لأداء واجبي النهائي في الدراسات الجامعية وكأحد الشروط للحصول على درجة البكالوريوس في برنامج اللغة والأدب العربي في كلية العلوم الإنسانية بجامعة الإسلام العربي في مولانا مالك إبراهيم بالانج. وبالإضافة إلى ذلك، كتبت هذه الرسالة كتطبيق للمعرفة التي تعلمتها أثناء فترة دراستي في برنامج اللغة والأدب العربي في كلية العلوم الإنسانية بجامعة الإسلام العربي في مولانا مالك إبراهيم بالانج.

رغم التحديات المتنوعة التي تم التغلب عليها تلو الأخرى حتى وصلت هذه الرسالة إلى ترتيبها، إلا أنه لا يغلق ذلك الباب أمام احتمالات وجود نقص لا يزال بعيداً عن الكمال، ولهذا يأمل الكاتب في أن يتسنى له تعلم المزيد من خلال الملاحظات والاقتراحات والانتقادات حول هذه الرسالة. وفي عملية كتابة هذه الرسالة، لا يمكن إنكار الإرشاد والمشورة والتوجيه الذي قدمته العديد من الأطراف. لذلك، أود أن أعرب عن شكري الكبير للأشخاص التالية:

1. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج زين الدين الماجستير، رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج.
2. فضيلة الدكتور محمد فيصل الماجستير، عميد كلية علوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج.
3. فضيلة الدكتور عبد الباسط الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج.

- ٤ . فضيلة محمد صاني فوزي، الماجستير، وأنه مشرف الذي قد شرفني وأعطاني الإصلاحات والإقتراحات منذ بداية كتابة البحث حتى انتهاءه، فله من الله أحسن الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.
- ٥ . جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- جزاهم الله أحسن الجزاء ويزيدهم النعمة في الدنيا والآخرة.

مالانج، ١٠ نوفمبر ٢٠٢٣

الباحث



مرشدالامة

رقم القيد: ١٩٣١٠٠٧٨

ABSTRAK

Mursyidul Ummah. 2023, Analisis Nilai Nilai Budaya Dalam Novel “Mamu Zeon Karya Muhammad Said Ramdhan Al-Buthy Berdasarkan Perspektif Hermeneutika Han George Gadamer. Program Studi Bahasa Dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Moch. Sony Fauzi, S.Ag. M.Pd

Kata Kunci: Nilai, Novel, Budaya, Hermeneutika

Nilai budaya juga terdapat pada Karya sastra terdapat nilai kebudayaan, dimana nilai tersebut digunakan sebagai contoh dari perilaku masyarakat dimana karya sastra tersebut lahir. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan nilai budaya yang terdapat di dalam novel Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al-Buthy berdasarkan perspektif hermeneutika Hans gorge Gadamer. Penelitian ini memfokuskan pada dua titik (1) bentuk nilai budaya yang terdapat dalam novel Majdulin berdasarkan perspektif hermeneutika Hans gorge Gadamer; (2) makna budaya yang terdapat di dalam novel Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al-Buthy. Jenis penelitian ini kualitatif deskriptif. Sumber data dari penelitian adalah novel yang berjudul Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al- novel ini banyak membicarakan mengenai masalah sebuah kerjaan yang ada pada zaman dahulu Kisah ini terjadi sekitar tahun 1393 M di Jazirah Buton. pengumpulan data yang di gunakan dalam penelitian Teknik baca terjemah dan catat, Teknik analisis dan validasi data yang di gunakan pengurangan data dan penarikan kesimpulan. Hasil dalam penlitian ini menunjukkan : nilai budaya yang ada di dalam novel Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al-Buthy sehinggah peneliti menemukan empat bagian yaitu (1) Nilai budaya hubungan manusia dengan Tuhan (2) Nilai budaya hubungan manusia dengan alam sekitar (3) hubungan manusia dengan sesama manusia (4) hubungan manusia dengan dirinya sendiri. Kemudian makna budaya dari budaya tersebut peneliti menemukan tujuh yaitu tawakkal, bantuan, kenangan, sopan santun, menghormati, perjuangan, ketenangan

ABSTRAC

Mursyidul Ummah. 2023, Analysis of Cultural Values in the Novel "Mamu Zein by Muhammad Said Ramdhan Al-Buthy Based on Hans George Gadamer's Hermeneutics Perspective. Arabic Language and Literature Study Program, Faculty of Humanities. State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor: Moch. Sony. Fauzi. S.Ag. M.Pd

Keyword: value, novel, culture, hermeneutics.

Cultural values are also found in literary works, where these values are used as examples of the behavior of the community where the literary work was born. This research aims to describe the cultural values contained in the novel Mamu Zein by Muhammad Said Ramdhan Al-Buthy based on Hans Gorge Gadamer's hermeneutic perspective. This research focuses on two points (1) the form of cultural values contained in the novel Majdulin based on Hans Gorge Gadamer's hermeneutic perspective; (2) the cultural meaning contained in the novel Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al-Buthy. This type of research is descriptive qualitative. The data source of the research is a novel entitled Mamu Zein Karya Muahmmad Said Ramdhan Al- this novel talks a lot about the problem of a work that existed in ancient times This story takes place around 1393 AD on the Buton Peninsula. data collection used in the research Reading techniques translate and record, Data analysis and validation techniques used data reduction and conclusion drawing. This research produces: what are the cultural values in the novel Mamu Zein by Muahmmad Said Ramdhan Al-Buthy so that researchers find four parts, namely (1) Cultural values of human relations with God (2) Cultural values of human relations with the surrounding nature (3) human relations with fellow humans (4) human relations with themselves. Then the cultural meaning of the culture researchers found seven namely trut, help, memories, courtesy, respect, struggle, tranquility..

مستخلص البحث

مرشيد الأمة, ٢٠٢٣، تحليل القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي (دراسة
هرمنيوطي لهانس جور جادامير) البحث الجامعي. اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية،
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: حمد صاني فوزي، الماجستير

الكلمات الأساسية: الرواية ، الثقافة ، هرمنيوطي

توجد القيم الثقافية أيضا في الأعمال الأدبية ، حيث تستخدم هذه القيم كأمتلة
على سلوك المجتمع الذي ولد فيه العمل الأدبي. يهدف هذا البحث إلى وصف القيم الثقافية
الواردة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوئي استنادا إلى المنظور التأويلي لهانز جورج
غادامير. يركز هذا البحث على نقطتين (١) شكل القيم الثقافية الواردة في رواية مجدولين
استنادا إلى منظور هانز جورج غادا مير التأويلي. (٢) المعنى الثقافي الوارد في رواية مامو زين
كاريا محمد سعيد رمضان البوئي. هذا النوع من البحوث هو نوعي وصفي. مصدر بيانات
البحث رواية بعنوان مامو زين كاريا محمد سعيد رمضان ال - تتحدث هذه الرواية كثيرا عن
مشكلة عمل كان موجودا في العصور القديمة تدور أحداث هذه القصة حوالي عام ١٣٩٣
م في شبه جزيرة بوتون. طريقة جمع البيانات المستخدمة في البحث تقنيات القراءة ترجمة
وتسجيل ، تقنيات تحليل البيانات والتحقق من صحتها المستخدمة اختزال البيانات ورسم
الاستنتاج. ينتج عن هذا البحث: ما هي القيم الثقافية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان
البوذي بحيث يجد الباحثون أربعة أجزاء وهي (١) القيم الثقافية لعلاقات الإنسان مع الله
(٢) القيم الثقافية لعلاقات الإنسان مع الطبيعة المحيطة (٣) علاقات الإنسان مع أخيه البشر
(٤) علاقات الإنسان مع نفسه. ثم وجد الباحث معنى الثقافي السبعة وهي التوكل ،
والمساعدة ، والذكريات ، والمجاملة ، والاحترام ، والنضال ، والهدوء.

محتويات البحث

Error! Bookmark not defined.	تقرير الباحث
Error! Bookmark not defined.	تصريح
Error! Bookmark not defined.	تقرير لجنة المناقشة
١	استهلال
٢	إهداء
٤	توطئة
٦	ABSTRAK
٨	ABSTRAC
٩	مستخلص البحث
١١	محتويات البحث
١٢	الفصل الأول
١٢	مقدمة
١٢	أ. خلفية البحث
١٨	ب. أسئلة البحث
١٩	ج. أهداف البحث

١٩	د. فوائد البحث
٢٠	هـ. تحديد المصطلحات
٢٠	خ. تحديد البحث
٢١	الباب الثاني
٢١	الإطار النظري
٢١	أ. مفهوم الرواية
٢٣	ب. عناصر الرواية
٢٧	ج. مفهوم هرمنيوطيق
٣٠	د. هرمنيوطيقة عند هناز جروخ غادامير
٣٣	١. مفاهيم هرمنيوطيقية هانز جروخ غادامير
٣٨	الفصل الثالث
٣٨	منهجية البحث
٣٨	أ. منهج البحث
٣٨	ب. مصادر البيانات
٣٩	ج. طريقة أو تقنية جمع البيانات
٤٠	د. طريقة تحليل البيانات
٤١	الفصل الرابع
٤١	النتائج و مناقشه

أ. فهم القيم الثقافية	٤١
ب. القيم الثقافية في رواية مامو زين	٤٤
١. القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالله	٤٥
٢. القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالطبيعة	٥١
٣. القيم الصقافية في علاقات الإنسانية مع البشر الآخرين	٥٣
٤. القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالذات	٦٢
ج. معنى القيم الثقافية في النظرة التأويلية لهانز جورج غادامير	٦٧
١. علاقة الإنسان بالله	٦٩
٢. علاقة الإنسان بالطبيعة	٧٤
٣. العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين	٧٧
٤. علاقة الإنسان بالذات	٨٥
الباب الخامس	٨٦
الإختتام	٨٦
أ. الخلاصة	٨٧
ب. التوصيات	٨٨
قائمة المصادر والمراجع	٨٩
سيرة ذاتية	٩٥

الفصل الأول

مقدمة

خلفية البحث

لكل أمة أو منطقة ثقافتها الخاصة التي ستصبح إرثا لخلفائها، مفسرة ومنفذة بما يتماشى مع تطور العصر على مستوى حياة الناس، فإن تطبيق القيم الثقافية دليل على شرعية المجتمع تجاه الثقافة. تتكون القيم الثقافية عدد من الآراء أو الأفكار المتعلقة بالأشياء الأكثر قيمة وقيمة في حياة الإنسان (دينخ، ٢٠٠٥، ٤٦) يوضح البيان أعلاه أهمية الثقافة، وخاصة القيم الثقافية لتلك الثقافة، يتم تحديد القيمة الثقافية من قبل مترجم أو موروث. القيم الثقافية هي مفاهيم مجردة مهمة جدا وقيم أساسية للحياة البشرية.

توجد القيم الثقافية أيضا في الأعمال الأدبية حيث تستخدم القيم الثقافية كأمثلة على سلوك الأشخاص الذين ولدت فيهم الأعمال الأدبية. الأعمال الأدبية عالية الجودة لا ترفيه فحسب، بل إن الأعمال الأدبية عالية الجودة قادرة أن يعطي التعلم والفهم في قيم ويمكن الحصول على رسالتها من اقارئ أو متذوق الأعمال الأدبية. هناك العديد من القيم الواردة في الأعمال الأدبية، بما في ذلك القيم الثقافية والتعليمية والاجتماعية والبطولية والتعليمية (نينديتا، ٢٠٢٢، ٢). أنواع الأعمال الأدبية متنوعة ومتعددة. الرواية هي نوع واحد من العمل الأدبي. في الرواية يحتوي على الكثير من القيم الثقافية. الرواية هي سلسلة القصص الطويلة وتصف حياة الشخصية ككل وتكشف عن الجوانب الموجودة في البيئة المحيطة. تحكي الرواية عن حياة البشر الذين يتفاعلون مع بيئتهم ومع بعضهم البعض ، ويتفاعلون مع أنفسهم ويتفاعلون مع الله. الرواية هي واحدة من الأعمال التي أنشأها البشر. في الرواية هناك العديد من قيم الحياة والتعلم الأخلاقي. بالإضافة إلى ذلك ، تعلم الرواية العديد من

القيم المفيدة في حياة الإنسان. على سبيل المثال القيم الثقافية والقيم الدينية والقيم الأخلاقية والقيم الاجتماعية.

فهم الثقافة وفقا للثقافة يأتي من السنسكريتية، أي بودايا. بودايا هي صيغة الجمع لكلمة بدّي والتي تعني العقل أو شيء له علاقة بالعقل البشري (نوريني وألفا، ٢٠١٢، ١٥). سغياتي في (نوريني وألفا، ٢٠١٢، ١٦) الثقافة هي قيمة تستخدمها مجموعة من الناس للعمل والتفكير. يجادل كوينتجارينجرات بأن الثقافة لها ثلاثة أشكال، وهي: الثقافة عبارة عن مجموعة معقدة من المعايير والأفكار واللوائح المستمدة من الإجراءات والأنشطة المستمدة من العقول البشرية في المجتمع، ولها شكل في شكل أشياء من العمل البشري توجد فيها قيمة، بحيث يمكن استخدامها للتعليم وإرشادات الحياة من قبل المجتمع.

وفقا كوينتجارينجرات (١٩٩٠، ٩) في (ايو استوتي اندريني، ٤، ٢٠١٣) للثقافة هي كل أفكار الإنسان وأعماله، والتي يجب أن تتعرف على التعلم، جنبا إلى جنب مع مجمل نتائج عقله وعمله يأتي المصطلح الإنجليزي من الكلمة اللاتينية *colere*، والتي تعني الزراعة والعمل، بشكل أساسي، وخاصة حراثة الأرض أو الزراعة. من معنى تنمية معنى الثقافة، حيث أن جميع القوى البشرية والجهود المبذولة لتغيير الطبيعة

للتحافة عدة وظائف، إحدى وظائف الثقافة وفقا لجينكس (تجهاجادي وآخرون، ٢٦، ٢٠٢٠) هي العمل كوسيط يسمح بالعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين والبشر مع الطبيعة. ومع ذلك، فإن الثقافة ليس لها وظيفة فقط كوسيط بين البشر والبشر الآخرين والبشر مع الطبيعة. فإن وظيفة الثقافة لا تزال لها وظيفة أوسع. بالإضافة إلى ذلك، في الثقافة هناك أيضا قيمة يجب أن يطيعها المجتمع ١٦٩-١٧١ من الرواية يمكن للقارئ معرفة القيم الثقافية للمجموعات العرقية الواردة في العمل، فمن المؤلف أن الرواية لها قيم ثقافية أنشأها المؤلف من خلال لغة فنه. في الروايات، أعطى الأدب ألوانا متنوعة لمشاكل حياة الناس. . دراسة الأعمال الأدبية مهمة للغاية لتحديد العلاقة بين الأعمال الأدبية وواقع

الحياة الاجتماعية، وكذلك فهم القيم الاجتماعية والثقافية الواردة في الأعمال الأدبية التي لها تأثير كبير على المجتمع (واهبو نينجسيه وآخرون، ٢٠٢١، ١١٩).

على أساس هذا التفكير، الروايات مثيرة للاهتمام للبحث. الرواية المختارة لإجراء هذا البحث هي رواية بعنوان "مامو زين" للشيخ محمد سعيد رمضان البوطي. والسبب هو أن هذه الرواية تحتوي على الكثير من القيمة الثقافية، وهذه الرواية لها قصة شيقة في هذه الرواية تتحدث كثيرا عن مشكلة عمل كان موجودا في العصور القديمة تدور أحداث هذه القصة حوالي عام ١٣٩٣ م في شبه جزيرة بوتون. تقع شبه الجزيرة على ضفاف نهر دجلة الذي يشق طريقه بين المرتفعات والتلال الخضراء، وتعرف الآن باسم ابن عمر، في شمال العراق. هذا الكتاب هو أول عمل للدكتور محمد سعيد رمضان البوطي كتابة. في وقت كتابة هذه القصة لم يكن عمره ١٤ عاما. سن مبكرة جدا لتكون قادرة على إنتاج عمل أدبي. الكتاب، الذي نشر لأول مرة في عام ١٩٥٨، هو مختارات شعرية للشاعر الكردي البارز أحمد الخوي، الذي توفي عام ١٩٥٣. وهو أحد كبار العلماء الأكراد الخبراء في مجالات الفقه والفلسفة والصوفية والأدب. ثم قام الدكتور بطي بتأليف المختارات الشعرية في قصص وترجمتها إلى اللغة العربية. قبل إجراء مزيد من البحث، وجد الباحثون أبحاثا سابقة ذات صلة بهذه الدراسة. منها :

أجرى البحث الأول رحمت هداية الله، ٢٠٢١، بعنوان "قيمة التدين في رواية مامو زين للشيخ الدكتور محمد سعيد رمضان البوئي (التحليل السيميائي لشارلز ساندر بيرس). الطريقة المستخدمة وصفية نوعية مع نهج نظرية تشارلز السيميائية. النتائج التي تم العثور عليها في هذه الدراسة هي أولا، امتصاص التمثيل. ثانيا، تعيين التمثيل على الكائن. ثالثا، يرتبط التفسير الإضافي من قبل المفسر بعد التمثيل بالكائن الأول، وهو استيعاب التمثيل. ثانيا، تعيين التمثيل على الكائن. ثالثا، ينسب إلى المفسر تفسير إضافي بعد التمثيل.

البحث الثاني كان من قبل موتيارا بوتري. ٢٠٢٢، بعنوان "التحليل السرالي لرواية مامو زين للدكتور محمد سعيد البوحي بناء على منظور جيرارد جينيت"، يستخدم هذا البحث منهجا بحثيا وهو البحث النوعي والبحث الوصفي وهذا النوع من البحوث هو بحث أدبي. نتائج هذه الدراسة هي: أولا، شكل التسلسل السردي في الرواية بناء على منظور جيرارد جينيت هو حبكة أمامية ولها تسلسل قصة مكافئ وتسلسل سرد قصصي (أكري). ثانيا، تم العثور على شكل المدة في الرواية بناء على منظور جيرارد جينيت حركتين سرديتين بما في ذلك التوقفات والمشاهد. موقع الراوي في رواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد البوحي بناء على منظور جيرارد جينيت غير متجانس لأن الراوي غير موجود في القصة، أي أن الراوي يتصرف فقط كشخصية تحكي القصة في الرواية. الأربعة للتردد الجديد بناء على منظور جيرارد جينيت هي الأشكال السردية الأربعة للتمثيل الفردي والتمثيل المجازي وتمثيل التكرار والتمثيل التكراري.

الثالث ، رئيس الوزراء ، أميرة اللؤلؤ . ٢٠٢٢ . بعنوان "التحليل القصصي لرواية مامو زين للدكتور محمد سعيد البوحي بناء على منظور جيرارد جينيت" المنهج المستخدم وصفي نوعي مع منهج نظرية جيرارد جينيت في علم النويات. كان البحث الأول الذي تم العثور عليه هو شكل التسلسل السردي في رواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد البوحي بناء على منظور جيرارد جينيت، وهو حبكة أمامية ولها تسلسل قصة مكافئ وتسلسل سرد قصصي (اختصار). ثانيا، شكل المدة في رواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد البوحي استنادا إلى منظور جيرارد جينيت هو حركتان سرديتان بما في ذلك الوقفات والمشاهد. ثالثا، موقع الراوي في رواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد البوحي بناء على وجهة نظر جيرارد جينيت هو غير متجانس لأن الراوي غير موجود في القصة، أي أن الراوي يتصرف فقط كشخصية تروي القصة في الرواية. الأشكال الترددية الأربعة لرواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد البوحي.

الرابع من مزدلفة، ٢٠٢٢. بعنوان "الصراع الداخلي في رواية مامو زين للدكتور محمد سعيد رمضان البوطي (دراسة في علم النفس الأدبي)". الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة وصفية نوعية وتستخدم منهج علم النفس الأدبي. النتائج التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي في شكل أشكال من الصراعات الداخلية التي تعاني منها الشخصية الرئيسية في شكل مشاعر القلق والخوف، ومشاعر الغضب، ومشاعر الحب الصادق، ومشاعر الحزن، ومشاعر الشوق، ومشاعر الاستسلام للقدر، ومشاعر الإخلاص والموقف الحازم.

الدراسات الخمس من ستي رحمة مسافرة داود ، ٢٠٢٢. يحمل هذا البحث عنوان "الهيمنة في رواية مامو زين لسعيد رمضان البوطي (دراسة علم الاجتماع الأدبي)". الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي الطريقة الوصفية النوعية. النتائج التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي أن هناك مستويين من الهيمنة في هذه الرواية، وهما: الهيمنة المتكاملة والهيمنة المنحطة

السادس من هدان نور، ٢٠٢٠ هذا البحث بعنوان "مجموعة غير متجانسة من قصائد شجرة بدون غابة من قبله. البنيامين في الدراسات الهرمية". تستخدم هذه الدراسة منهجا وصفيا بمنهج تأويلي، تظهر نتائج الدراسة مشاكل في تحقيق وجود جو يعتمد على الواقع الاجتماعي ، وعدم اليقين ، والهدوء، والحزن العميق. القصائد في "شجرة بلا غابة" التي تتكون من خمسة مواضيع تستند إلى التحليل التأويلي تظهر قصائد ذات مواضيع خاطئة على فئات وتصنيفات غير متجانسة.

البحث السابع لمحمد دافيد، ٢٠٢٠. العنوان الذي تمت دراسته هو "تحليل معنى قبيلة سيير سايانغ-سايانغ في ماندار غرب سولاويزي من خلال نهج تأويلي". يستخدم هذا البحث وصفا نوعيا ، مع منهج نظرية تأويلية. وعن نتائج الدراسة يمكن القول ان خلط

الكود ينقسم الى نوعين وهما خلط الكود الى (خلط الكود الداخلي) وخلط الكود للخارج (خلط الكود الخارجي).

تم إجراء الثامن من قبل نوفيا حميدة وليستاري نورهاجاتي ، ٢٠٢٢. عنوان بحثه هو "تحليل غدامير التأويلي لكتاب ريك وارن الحياة المدفوعة بالعرض". يستخدم الباحثون الأساليب النوعية مع طريقة التحليل التأويلي لغدامير. تظهر نتائج البحث في كل فصل أهداف الحياة التي يضعها الله في حياتنا لجعل حياتنا أفضل بكثير وأكثر هادفة. وقد وجد أن وجود هذا الكتاب من المتوقع أن يقلل من عدم اليقين عند تنفيذ عملية التواصل بين الأشخاص.

التسع من إيروما رحمواتي، ٢٠٢١. عنوان الدراسة هو "ظاهرة يوم القيامة في الفيلم" ٢٠١٢ "استنادا إلى تحليل غدامير، التأويلي "الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة نوعية باستخدام تحليل غدامير، التأويلي تظهر نتائج هذه الدراسة أن ظاهرة يوم القيامة لعام ٢٠١٢ هي سلسلة من المعتقدات والخطط التي تنص على أن الأحداث الكارثية أو التحويلية ستحدث في عام ٢٠١٢. سيكون ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ يوم نهاية الحضارة البشرية هذه المرة، في حساب تقويم المايا. بينما ينقسم التحليل التأويلي لغدامير إلى عدة أقسام فرعية منها: السيميائية التحليلية الأولى. والثاني هو السيميائية الوصفية. ثالثا، السيميائية الثقافية. الرابع هو السيميائية السردية. الخامس هو السيميائية الطبيعية. السادس هو السيميائية المعيارية. السيميائية الاجتماعية السابعة.

الباحثون العشرة من رحموان نوفيادجي ، ٢٠٢٢. "التحليل التأويلي للوحة غدامير لروبي دوي أنتونو في معرض "شظايا واضحة" يستخدم بحثه أساليب النهج النوعي للحصول على بيانات مفتوحة ومتعمقة ، ونتائج هذا البحث ، وكذلك البيئة. نتائج التحليل الذي أجري على أعمال روبي باستخدام مفهوم غدامير، يمكن العثور على معنى جديد. يظهر

المفهوم التاريخي أن روبي فنان علم نفسه بنفسه وقادر على تطوير قدراته بسرعة. أصبحت أنشطته في المعرض تجربة لروبي في تحسين جودة أعماله. هو انعكاس لحياته الماضية. من خلال السريالية الشعبية، يقدم روبي قصصا ومعاني فريدة عن الحياة الماضية التي يتم تذكرها دائما حتى الآن. أعماله كمظهر من مظاهر الشوق في ماضيه.

وهكذا من عدة دراسات سابقة، فإن بعض الدراسات المذكورة أعلاه لها نفس الدراسات الموضوعية والنظرية التي درسها الناس قبل الباحثين، وهي رواية مامو زين ومن جميع الدراسات السابقة الموجودة لم يدرس أحد الأشياء من حيث الثقافة. ناقشت الدراسات السابقة من حيث جوانب أو قيم التدين والبنوية وعلم النراتولوجيا وغيرها في رواية مامو زين. وفي هذه الدراسة حاول الباحث عرض حداثة المنهج والموضوع المتبع، أي كيف أن قيمة القيم الثقافية في رواية مامو زين مبنية على منظور هيرومينوطيقا هانز جورج غادامير بأخذ موضوع رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي.

ب. أسئلة البحث

١. ما أشكال القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي؟
٢. ما معنى القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي المبنية على المنظور التأويلي لهانز جورج غادامير؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة أشكال القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي
٢. لمعرفة المعنى الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي بناء على منظور هانز جورج غادامير

د. فوائد البحث

مع هذا البحث، يأمل الباحث أن تتمكن هذه الدراسة من فهم فهم القارئ. لذلك، هناك العديد من الفوائد المستخدمة من هذه الدراسة، بما في ذلك:

١. الفوائد النظرية

أ) المساهمة في تطوير المعرفة المتعلقة بدراسة الأدب وخاصة الأدب العربي.

ب) المساهمة في البحث العلمي المتعلق بدراسة التحليل الأدبي، من خلال تطبيق

تعقيد النظرية

٢. فوائد عملية

أ) يمكن للباحثين توسيع آفاقهم حول مفهوم الإجراءات التشريحية التي يمكن القيام بها باستخدام أنواع مختلفة من السكاكين التحليلية. في الوقت نفسه ، أضف نظرة ثابتة إلى تخصص الأدب ، وخاصة الأدب العربي.

ب) للخبراء أو القراء. يمكن أن يوفر التعليم حول أهمية القراءة واستهلاك الأعمال الكامل للتعليم الأخلاقي ، لتحسين نوعية الذات داخليا وخارجيا. بالإضافة إلى ذلك ، فإنه يوفر أيضا وجهات نظر حول كيفية تشريح الأعمال الأدبية في مختلف الأساليب المعاصرة.

هـ. تحديد المصطلحات

القيم الثقافية

يتكون نظام القيم الثقافية من التصورات التي تعيش في أذهان معظم المواطنين فيما يتعلق بالأشياء التي يجب أن يعتبروها قيما عظيمة في الحياة (Koentjaraningrat، ١٩٨٤ ، ٢٥) (في عبد العزيز وميسناواتي ، ٢٠٢٢ ، ٤١) أنظمة أخرى للسلوك البشري على

مستوى أكثر واقعية، مثل القواعد والقوانين والمعايير المحددة كلها تسترشد بنظام القيم الثقافية هذا. كجزء من العادات والأشكال الثقافية المثالية ، يبدو أن نظام القيم الثقافية يتجاوز نظام الأفراد الذين هم أعضاء في المجتمع المعني.

خ. تحديد البحث

يركز الحد البحثي لهذا المناقش على مناقشة القيم الثقافية المضمنة في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي، وهناك العديد من القيم الواردة في الرواية ولكن الباحثين يناقشون فقط القيم الثقافية الواردة فيها، ويستخدم هذا النقاش دراسة نظرية هانز جورج غادامير التأويلية. شرح غادامير نظرياته الأربع بحيث يستخدم الباحث النقاط الأربع للنظرية بينما النظريات الرئيسية هي الفهم المسبق ، والربط التاريخي ، ودمج استيعاب الأفق ، والتطبيق أو يمكن تسميته التطبيق.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم الرواية

الرواية هي نوع من الخيال الثري أو القصة القصيرة التي تحتوي على الأحداث التي تحدث في حياة الشخصيات. في البداية كان فهم الرواية والرومانسية مميزا دائما، وغالبا ما قيل إن الرومانسية هي مقال يروي حياة الشخصية من الطفولة حتى الموت، بينما قيل إن الرواية هي مقالات تحكي أحداثا غير عادية حدثت لحياة الشخصية. مع تقدم الزمن، لم يعد مصطلحا الرومانسية والرواية موضع نقاش، والآن بين الرواية والرومانسية هي نفسها. الرواية هي قصة خيالية طويلة تحكي فيها بالتفصيل حياة شخصياتها. كما قال يوس روسيانا أن الرواية تأتي من اللاتينية "novellus" المشتقة من كلمة "novies" التي تعني "جديد". يقال إنه جديد لأنه ظهر متأخرا عن الأشكال الشعرية والدرامية للرواية كقصة خيالية طويلة وسرد أحداث (يوس روسيانا عقلانية في إملاءات سوجيانتو ماس ٦٦، ٢٠٠٦). تقديم عناصر القصة مثل الشخصيات والحبكة والإعداد كما لو أنها حدثت بالفعل في الحياة الواقعية في الرواية، لا يتم استخدام عناصر المعجزات مثل القصص الخيالية. لا يزال هناك اعتبار لهذا الفهم الذي يقول الأحداث العقلانية لأنه اليوم، على الرغم من أنه ليس كثيرا، هناك رواية تحكي أحداثا غير عقلانية بالفعل. وذلك لأن الأشكال الرمزية تهيمن على عملية إنشائها ، لذا فإن القصة هي قصة رمزية تماما من الحياة الواقعية. يقال أخيرا إن تعريف الرواية هي نثر الخيالية الطويلة ، يقدم شخصيات ويقدم سلسلة من الأحداث والإعدادات بطريقة منظمة. هذا ما قاله بانوتي سوجيمان في إملاءات سوجيانتو (صن سونتينى ، ٢٠١٨ ، ٣).

الرواية عبارة عن مقال نثري طويل يحتوي على سلسلة من قصص حياة الشخص مع أشخاص من حوله من خلال تسليط الضوء على شخصية وطبيعة كل ممثل (KBBI ، ٢٠٠٨، ٩٦٩). في الرواية، يرتفع طباع الشخصية لأن منه ظهر الصراع بين الممثلين، وهذا الصراع هو ما يجعل القصة مثيرة للاهتمام. من الوصف أعلاه ، يستنتج أن الرواية هي قصة خيالية طويلة تروي فيها أحداثا مختلفة بطريقة مرتبة تعيشها الشخصيات (صن سونتيني ، ٢٠١٨ ، ٤٠-٣).

العمل الخيالي هو عمل يعرض العالم الذي أنشأه المؤلف عمدا. مؤلف في عمله ، يستخدم الكلمات لنقل أفكاره أو أفكاره. أحد الأمثلة على العمل الخيالي هو الرواية. الرواية والقصة القصيرة (مختصرة: قصص قصيرة؛ (بالإنجليزية: *short story*) هما شكلان من الأعمال الأدبية التي تسمى أيضا الخيال. في تطورها ، اعتبرت الرواية مرادفة للخيال. وبالتالي، فإن مفهوم الخيال كما هو مذكور أعلاه ، ينطبق أيضا على الرواية. اسم الرواية باللغة الإنجليزية وهذا ما دخل إندونيسيا لاحقا يأتي من الرواية الإيطالية (التي باللغة الألمانية: *novelle*). نوفيلا تعني حرفيا "حادثة صغيرة" ، وتفسر لاحقا على أنها "قصة قصيرة في النشر (نورماليا ساري ، ٢٠١٧ ، ٤٣).

الرواية هي واحدة من الأعمال الأدبية الخيالية التي كتبها المؤلف. كما أصبحت الرواية استهلاكا مثل المجتمع ، وجود روايات لتلبية احتياجات المجتمع التي طورها المؤلف بخيال موسع حتى تتمكن من فهم ما يعنيه المؤلف. (محمد فروان ، ٢٠١٧ ، ٥٣).

ب. عناصر الرواية

أ) عنصر الجوهرية

أحد العناصر المهمة هو العنصر الجوهري للرواية. هذا العنصر العديد من الأشياء المهمة لكاتب الرواية أن ينتبه إليها. لأنه إذا تم العناصر جيدا، فسوف يذوب القارئ في القصة دون الشعور بالغرابة. الروائي الناجح يفهم هذا بالتأكيد. إذا كنت كاتباً مبتدئاً ولا تعرف ما هو المقصود بالعناصر الجوهرية، فستكون المناقشة التالية مفيدة جداً لك بالتأكيد. أما بالنسبة لفهم العناصر الجوهرية من بعض الخبراء (نورجيانتورو، ٢٠٠٢، ٢٣) "العناصر الجوهرية هي العناصر التي تبني العمل الأدبي نفسه". هذه العناصر هي التي تتسبب في وجود الأعمال الأدبية كأعمال أدبية، وهي عناصر ستتم مواجهتها في الواقع إذا قرأ الناس الأعمال الأدبية. العناصر الجوهرية للدراما هي تلك التي تساهم (بشكل مباشر) في بناء القصة (نازورتي وماينزر كريم، ٥)

ب) عنصر رواية مامو زين

١) عنصر رواية مامو زين في التوصيف

تحكي القصة الخيالية دائما الأحداث المتعلقة بالصراعات البشرية. داخلها محملة بظروف بشرية مختلفة أنشأها مؤلفها. لذلك، يصعب فصل القصص الخيالية عن البشر. يشار إلى البشر في القصة الخيالية بالشخصيات، أي الأفراد الخياليين الذين يختبرون الأحداث (سوجيمان، ١٩٨٨، ١٦ في سوجيانتو ماس، ٢٠٠٦)

حين أن عنصري رواية مامو زين هو أن الشخصيات التي تعمل كشخصيات رئيسية هي مامو وزين لأن هاتين الشخصيتين لهما علاقات مع جميع الشخصيات. كان مامو مكروها من قبل الأمير بسبب افتراء بكار، تاج الدين كصديق بدا دائما أنه يساعد صديقه على عدم التزام الصمت حيال ذلك. كانت تاج الدين أخت زوجة الأمير الذي تزوج أخت زين، سيتي.

أما الخصم في هذه الرواية بكار أحد خدم إستانا الذي يكذب دائما وينشر الأكاذيب بين البلاط، فالأمير لم يطرده لأنه كان شكلا من أشكال التوازن في الحياة، لكن الأمير لم يشك في أن التحريض الذي تم حرقه أتى ثماره حتى كان هناك صراع بين الأمير وتاج الدين.

٢ (عنصر رواية مامو زين في مؤامرة (قصة)

المؤامرة او الحبكة هي الأحداث التي يتم ترتيبها في قصة من البداية إلى النهاية والمتراطة بناءً على قانون السبب والنتيجة. إن وجود المؤامرة يجعل القصة منطقية لأن المؤامرة لا تذكر ما حدث فحسب، بل الأهم هو تفسير سبب حدوثه (سوجياتو ماس، ٢٠٠٦: ٤٧).

بشكل عام، الحبكة المستخدمة في هذه القصة هي حبكة أمامية. دكتور. يحكي بوئي عن قصر يسكنه ثلاثة أشقاء: الأمير زين الدين وسطي وزين. ثم اللقاء في كرة الربيع، اللقاء في حديقة فناء القصر، أحرق تاج الدين قصر تاج الدين بنفسه لإنقاذ صديقه المقرب مامو. ثم يتم سجن مامو، ويشن تاج الدين حرباً على صهره حتى وفاة مامو وزين، وكل شيء يمضي قدماً.

٣ (عنصر رواية مامو زين في خلفية (الدافع)

الإعداد او الخلفية هو المعلومات التي يمكن أن تعزز مسار القصة. الإعداد مهم جدا في القصة لأن وجود إعداد واضح يمكن أن يسهل تحديد الموضوع ويمكن أن يبني القصة ككل. كما ذكر آن سوجياتو ماس، فإن الإعداد هو كل المعلومات حول الزمان والمكان والجو والبيئة الاجتماعية الواردة في القصة. الإعداد مفيد لتعزيز موضوع الشخصيات وحبكتها وشخصيتها وبناء جو القصة. بهذه الطريقة سيكون من الأسهل على القراء فهم القصة (سوجياتو ماس، ٢٠٠٦، ٥٢)

الإعداد الزمني المستخدم هو التبشير بفترة ما قبل الحداثة ، حيث لا يزال يستخدم مصطلح الأويرا المعروف بإسم السينما، ولا تزال السيارة المستخدمة في الحرب تستخدم الخيول ولكنها الآن طائرة أو دبابة ، والسيارة التي يستخدمها أفراد الطبقة الوسطى والعليا هي عربة تجرها الخيول بينما هي اليوم سيارة. هذا وصف لإعداد الوقت بطريقة نموذجية أو مميزة. بينما يصور بشكل محايد في المساء أو الجو الصباحي المشار إليه مباشرة. هناك أيضا صور غير مباشرة للجو المذكورة مثل تصوير المشاعر الحزينة أو المتوترة عند الغضب

(٤) عنصر رواية مامو زين في رسالة (المناصرة)

في قصة خيالية، يمكن التأكد من أنها تحتوي على محتويات عقل المؤلف. الأفكار مخفية ، وهي تأملات حول الحياة البشرية تبلورت في شكل قصص. يسمى محتوى العقل بالولاية (سوجياتو ماس، ٢٠٠٦ : ٥٦)

لا ينبغي أن نكون مثل الرسالة في رواية مامو زين :

(أ) الصداقات الجيدة تستحق أكثر من أي شيء آخر

يمنح الله تاج الدين ومامو أخوة وثيقة وصداقة نادرة في أي أخوة أو صداقة. على الرغم من أن تاج الدين كان يستمتع بسيتي أولا، إلا أنه لم ينس أبدا أفضل صديق له وكان على استعداد للتضحية من أجلها. حتى زين اندهش بعد ذلك من ولاء تاج الدين لمامو.

(ب) رجاء في الله سيؤتي ثمارا حلوة

الأمل في البشر يمكن أن يخيب أمله. ولكن ليس كذلك إذا كنت تأمل مع الله. يجب أن تؤتي ثمارها الحلوة دائما. الله هو الذي خلقنا، الذي يحكم على قلوبنا، الذي يعرف أن كل شيء هو الأفضل لنا. شعر مامو، الذي كان كاتب

القصر، أنه لا يوجد أحد قادر على أن يكون جنبا إلى جنب مع لص قلبه، زين،
أحد لآلىء شبه جزيرة بوتون، الأخ الأصغر للأمير الذي كان في السلطة آنذاك.

ج. مفهوم هرمنوطيق

غالبا ما يرتبط مصطلح الهرمنوطيق باسم هرمس، (إيدي سوسانتو ٢٠١٧، ص ٢) وهو شخصية في الأسطورة مكلف بكونه صراعا بين الإله زيوس والبشر في الإسلام، وغالبا ما يتم التعرف على اسم هرمس مع النبي إدريس الذي عرف الكتابة وتكنولوجيا النسيج والطب لأول مرة، لأن النبي إدريس أمر بالغ الأهمية يجب حله هو كيفية تفسير رسالة الله الذي يتكلم لغة "السماء" يمكن أن يفهم بشر بلغة "الأرض" بينما المصري في العصر القديمة، كان يعرف هرمس باسم توث، كاسم آخر للنبي موسى عليه السلام بينما كان يعرف بين الإغريق باسم أونوخ وبين الفرس القدماء كان يعرف باسم هوشانغ وبعد ذلك خضع التأويل للتطور (الديناميكي) كان ينظر إليه في البداية على أنه علم التفسير وتطور إلى الانضباط واللغويات.

وفقا (البازي: ٢٢) أكثر يستخدمون التفسير في التلاوة والتأويل في البحث عن المعنى ، من النص المفسر حتى يتمكن من إيجاد معنى يمكن ممارسته في الحياة اليومية. وفقا(عادل: ٢٠١٨) لتعريف التأويل هو تفسير في أبعاده ومحتواه الفكري. علم التأويل مشتق اشتقاقيا من التأويل اليوناني الذي يعني التفسير، في حين أن الاسم هو التفسير الذي يعني التفسير أو التفسير، أو التعبير عن الأفكار بالكلمات، أو العمل كمترجم بحد ذاته. انطلاقا من التعريف الذي تحدث به بالمر، فإن التأويل هو عملية لتغيير حالة عدم الفهم إلى فهم وجود النص. هذا يعني أن النص الذي كان موجودا في الماضي يصعب فهمه في الوقت الحاضر، وبهذا المعنى يكون المعنى معقدا عند تطبيقه في الوقت الحاضر. ولذلك فإن فهم النص ضروري للغاية من خلال اختراجه بالتفسير، أي بين المؤلف والمترجم، بحيث يمكن فهم النص الذي

ينشأ من الماضي على أنه يستخدم بشكل صحيح في الحاضر. (إهوان نافع، ٢٠٢٢ ، ص ٣٩)

تدعم حجة بول ريكور أربعة أسباب، وهي: أولاً، يمكن استخدام الواقع الاجتماعي أو التاريخ الجديد كدراسة علمية عندما يتم توحيدها في الآليات والهياكل. إنه نفس الشيء عندما يتم توحيد الخطاب من خلال الكتابة. ثانياً، الفعل الاجتماعي له معنى موضوعي. لا يقتصر معنى العمل على النية الأصلية. يعتمد معنى النص دائماً على نية المؤلف. ثالثاً، يظهر الواقع الاجتماعي الذي له طابع النص أيضاً أنه لا يجب فهم معنى الفعل بناءً على السياق الأولي. يمكن أن تعني الإجراءات أشياء أخرى عند ربطها بسياقات مختلفة. رابعاً، النص له انفتاح على معاني جديدة. الإجراء الفعلي مفتوح جداً للتفسير في أي وقت ومن قبل أي شخص. سيتم اختبار الإجراء من خلال مسار التاريخ نفسه (أولاً، ٢٠٠٢: ٢٢٤-٢٢٨). أراد بول ريكور من خلال مفهوم التأويل بناءً نظرية معرفية جديدة للعلوم الاجتماعية والإنسانية. (ويديا، ٢٠١٤، ص ١٩٧)

قال ديلثي علم التأويل (نايلة فرح، ٢٠١٩، ح.٣) إن تأويل ديلثي هو *geisteswissenschaften*، أي أساس العلوم الاجتماعية الإنسانية التي تفهم التعبير عن النفس البشرية، ليس فقط من خلال النظر إلى الجانب النفسي للمؤلف ولكن أيضاً بما في ذلك المتغيرات التاريخية. يرى الأحداث التاريخية كوسيلة لالتقاط البشر ككائنات مفكرة. إن مشكلة المعنى لا تخرج أبداً عن سياق الواقع العملي للحياة. ويحلل ديلثي عملية الفهم التي تجعل الإنسان واعياً بحياة العقل (نفسية نفسه) وحياة العقول (نفسية الآخرين). يقدم ديلثي علم التأويل كمنهج لـ *Geisteswissenschaften*، أي كمنهج لجميع العلوم الاجتماعية والإنسانية، وجميع الدراسات التي تفسر تعبيرات الحياة النفسية البشرية، مثل التاريخ والقانون المكتوب والأعمال الفنية والأعمال الأدبية.

قال خورخي جي إي جراسيا (سيامسول وثاني، ٢٠١٧، ص ١٩٩-٢٠٠) كلمة "التأويل" مأخوذة من الكلمة اليونانية "hermeneuein" والتي تعني "الشرح". في عملها، يمكن فهم التأويل على أنه عملية تغيير شيء ما، من وضع ومعنى مجهولين، إلى معنى مفهوم. وإذا ارتبطت بالنصوص الدينية (النصوص الإلهية)، فإن التأويل في لغة كومان الدين هدايت، يرسى "لغة السماء" في لغة إنسانية تستخدم "لغة الأرض". وهذا التعريف للتأويل - كعلم تفسير - يتوافق مع تعريف الزرقاني لترجمة القرآن، وهو: نقل الكلمات من لغة إلى أخرى (نقل الكلام من لغة إلى لغة أخرى).

وفقا لبالم (١٩٦٩: ١٤) تأتي كلمة التأويل من (عبد الفتاح، ٢٠١٧، ص ٤) المصطلحات اليونانية *hermeneuein* (فعل) والتي تعني "تفسير" و *hermeneia* (اسم) والتي تعني "التفسير" بينما وفقا لسفينيا (٢٠٠٥: ١٩) مصطلح *hermeneuein* هو رمز مرتبط بالإله هيرميس حيث أنه في الأساطير اليونانية مسؤول عن نقل رسالة الله إلى البشر. مطلوب من هيرميس أن تكون قادرة على تحويل ما كان في الأصل خارج نطاق الفهم البشري إلى تنسيق رسالة يمكن أن يفهمه البشر. ثم وفقا لجيرهارد إبلينج، كما اقتبس نصر الدين عمر (٢٠٠٦: ٤٣) هيرميس هو إشارة إلى المهام الرئيسية الثلاث للتأويل الحديث. أولاً، التعبير عن شيء كان لا يزال في الذهن من خلال الكلام، والتحدث كوسيلة للإلقاء. ثانياً، اشرح بعقلانية (تفسير، شرح) شيئاً كان في السابق لا يزال غامضاً بشكل غامض حتى يمكن فهم معناه أو معناه. ثالثاً، ترجمة لغة أجنبية إلى لغة أخرى أكثر إتقاناً.

قاله شلايرماخر (عبد الفتاح، ٢٠١٧، ص ٤٠-٥) إن التأويل باعتباره فن الفهم وفقاً لشلايرماخر لم يصبح نظاماً عاماً، بل مجرد مجموعة من التأويلات المعينة. إن فن الفهم الذي يريده هو نفسه في الواقع سواء كان النص على شكل نصوص دينية أو قوانين أو أعمال أدبية أو أنواع أخرى من النصوص. وإن كان من حيث النماذج والأهداف هناك اختلافات

بين النصوص بحيث تظهر مجموعة نظرية محددة حول خصوصيات كل نص (بالمر، ١٩٦٩س، ٩٥).

وفقاً لشلايرماخر، فإن التأويل هو مهارة أو فن فهم (*the art of understanding*)، ويعتقد شلايرماخر أن فن الفهم في أيامه "لم يعد موجوداً في شكل تأويل عام، ولكنه موجود فقط كهيرمينوطيقا خاصة". لذا، مهما كانت أنواع وخصائص وموضوعات علم التأويل، فإن كل التأويل هو فن فهم أفكار أو نوايا الآخرين في شكل منطوق أو مكتوب. وهكذا تبحث التأويلية عن نوايا فردية محددة في سياق الكلام (اللغة) (عبد الفتاح، ٢٠١٧، ص ٥).

د. هرمنطيقه عند هناز جروخ غادامير

ولد هانز جورج غادامير في ماربورغ عام ١٩٠٠. (سولخ، ٢٠١٨، ص ٣١) درس الفلسفة في جامعة ماربورغ مع فلاسفة مثل نيكولاي هارتمان ومارتن هايدغر. في عام ١٩٩٢ حصل على الدكتوراه في الفلسفة في عام ١٩٣٧ حصل على لقب أستاذ من جامعة ماربورغ، في عام ١٩٣٩ انتقل غادامير إلى لايبزيغ، وفي عام ١٩٤٧ انتقل إلى فرانكفورت، ومن عام ١٩٤٩ درس في هايدلبرغ حتى تقاعده. نحو تقاعده، أي في عام ١٩٦٠، وصلت شخصية فلسفة غادامير إلى ذروتها من خلال نشر عمله *Wahrheit und method* أو الحقيقة والمنهجية وهو دعم لعمل هايدجر بعنوان *sein und Zeif* الوجود والوقت. على الرغم من أنه ليس من السهل فهم عمل غادامير، كما يعترف سوماريونو. سبب صعوبة فهم عمل غادامير هو من مصدر الأمرين الأولين، فلسفة غادامير في التأويل وفقاً للحقيقة تستند أيضاً إلى الفكر التأويلي. اعتمدت حججه بشكل كبير على تحليله النقدي للغة والوعي التاريخي والتجربة الجمالية، لذلك كان من الضروري فهمها ببصيرة. يقدم كل من *Truth and Method* الوحدة (الفكرة) بدون حدود والنسب دون تفصيل. تشرح الفكرة

الاختلافات التي تبدو مصحوبة بفصل / اختيار الاختلافات. (إدي سوسانتو ، ٢٠١٧ ص ٥٠-٥١)

(إنيك رضوان موزير ٢٠١٠، ص ٤١) بعد التعليم الثانوي ، التحق غادامير بجامعة بريسلو. أقنعه والده بقليل من القوة لدخول الكلية بالضبط، على الرغم من أنه منذ التعليم الثانوي كان مهتما بعالم الأدب والفلسفة. كان سبب والده هو ما إذا كان القسم المعروف باسم العلوم الإنسانية يمكن أن يبقى مطبخ غادامير على البخار في المستقبل؟ لكن غادامير أراد أن يدخل كلية غير الدقيق الذي لا يزال يتحقق لأنه بعد كل شيء، كعالم معروف بأنه عقلائي ، كان على يوهانس حتما قبول رأي ابنه لمجرد أنه أراد أن ينظر إليه على أنه ديمقراطي. في هذه الحالة ، كانت لا تزال قلقة بشأن مصير ومستقبل ابنها. (إنيك رضوان موزير ٢٠١٠، ص ٤) قبل أن ينهي غادامير أطروحته ، سأل يوهانس زميله البروفيسور مارتن هايدغر عن مصير ابنه وحياته المهنية. أجاب الأستاذ بخفة ، "لماذا يجب أن تكون قلقا ، أنا متأكد من أن ابنك سيكون ناجحا ، بعد كل شيء، بعد عام من كل شيء ، سيتخرج"

بعد تخرجه من جامعة ماربورغ، بحث عن وظيفة كمدرس خاص بشرط أن يكمل شهادة التأهيل أولا. بعد تأهيل شيفت غادامير بعد محاضرات مارتن هايدغر في عام ١٩٢٣ في جامعة فرايبورغ، حتى عندما كان ناقدا اقتصاديا، كان غادامير يركب في كوخ هايدغر. في نفس العام، تبع غادامير (إنيك رضوان موزير ٢٠١٠، ص ٤٣-٤٤) هايدغر إلى ماربورغ، لأنه تم تعيينه أستاذا فوق العادة هناك. حصل غادامير على منصب *Privatdozent* مع تأهيل بعنوان " *Studies on Greek Philosophy of Nature* " تحت إشراف بول فريدلاندر. تم تفجير خطة التأهيل هذه من قبل مارتن هايدغر نفسه ، لكن هذه الخطة فشلت لأن الشخص المعني لم يتفق على الموضوع والعنوان.

توفي غادامير في عام ٢٠٢٢ كان تأثير أفكاره محسوسا تماما في العالم الغربي، حتى أنه اخترق العالم (إيدي سوسانتو، ٢٠١٧ ص. ٥١) الشرق، خاصة في العلماء المهتمين بدراسة الفلسفة بشكل عام ونظرية نظرية التفسير بشكل خاص. شهد غادامير أحداثا مهمة في القرن العشرين، من بين الثورات البلشفية في روسيا، وحربين عالميتين فكريتين دون الحاجة إلى أن تطاردهما الشؤون السياسية والداخلية. (إنيك رضوان مزير، ٢٠١٠، ص ٤٦). قد لا يكون معروفا بالضبط ما إذا كانت حياة غادامير لأكثر من قرن هي الحياة التي أرادها، حياة تأويلية. كما لخص في تفكيره الفلسفي. لا يوجد سوى ثلاثة ملخصات لحياة غادامير، أولا لأن المشروع الرئيسي الذي أطلق اسم غادامير هو مسألة الحقيقة، لذلك هذا يدعو إلى أسئلة حول معتقدات غادامير الدينية، وثانيا، يبدو أن اهتمام غادامير بالعلوم الإنسانية بشكل عام هو نقيض اهتمام والده ومعتقداته الصارمة مثل الصيغ الكيميائية في تعليمه. بصرف النظر عن إثبات التحليل النفسي لتاريخ حياة غادامير، يمكننا للوهلة الأولى رسم علاقة فرويد متبادلة بين مشروع غادامير الفكري في *Truth and Method* ووجهة نظر والده عن *Geisteswissenschaften*، ثالثا كمعجب بأفلاطون كان غادامير مفكرا عظيما كان لطيفا للتسكع معه. عند جمع مواد الجغرافيا، كان غادامير محاطا بطلاب من مختلف الاتجاهات.

كانت أفكار غادامير في الواقع "إعادة بناء" لأفكار أفلاطون وهايدغر وشلايرماخر وديلشي. علاوة على ذلك، فإن أفكار أفلاطون وهايدجر حققت أفكاره أكثر. لم يعد غادامير من علم التأويل منهجية، بل فلسفة. في كتابه *Wahrheit und Methode* يمكن رؤية خط فكر غادامير، (زهرو، ٢٠١٩، ص ٥٢)، من بين أمور أخرى: أولا، لم يعد التأويل منهجية، بل فلسفة. ثانيا، لا يرتبط علم التأويل بعلم معين أو ينطوي على تفسير صارم، بل فهم أنطولوجي شامل. ثالثا، من خلال هذا الكتاب ينتقد غادامير المشاكل المنهجية للعلم.

١. مفاهيم هرمنيوطيقية هانز جروخ غادامير

النظرية الرئيسية لفهم هانز جورج غادامير التأويلي هي كما يلي:

أ) نظرية الفهم

المودة من قبل بعض المواقف التأويلية تشكل في الشخص المترجم ما يسميه غادامير *vorverstandnis* أو الفهم المسبق للنص المفسر. الفهم المسبق الذي هو الموقف الأولي للمترجم هو محدد ويجب أن يكون حاضرا عندما يقرأ النص. الغرض من ضرورة الفهم المسبق هو أن يتمكن المترجم من حوار مع محتوى النص المفسر. بدون فهم مسبق، لن يتمكن الشخص من فهم النص جيدا. ومع ذلك، يجب أن يكون فهم غادامير المسبق مفتوحا للنقد وإعادة التأهيل والتصحيح من قبل المترجم نفسه عندما يدرك أو يعرف أن فهمه لا يتوافق مع ما يعنيه النص المفسر. هذا لتجنب سوء فهم الرسائل النصية. تسمى نتيجة إعادة التأهيل أو تصحيح الفهم المسبق *vollkommenheit des vorverstandnisses* (إتمام الفهم المسبق). (إيدي سوسانتو، ٢٠١٧ ح ٥٣)

هذا الفهم المسبق هو الطريقة التي يمتلكها الشخص قبل فهم أو تفسير شيء ما. في تفسير هذا الشيء سيكون هناك تقسيم للطرق، وهي: *Vorhabe*، وجهة النظر الأولية التي تمتلكها لفهم شيء سيتم فهمه. *Vorsicht*، وهو فهم لوجود نتيجة سيتم تحقيقها لاحقا من خلال الفهم الذي يتم القيام به أو الغرض الذي يجب تحقيقه في الفهم. *Vorgriff*، هو ما يشار إليه بوجهة نظر المنظور المستخدمة لفهم النص. لذا، فإن النقطة المهمة هي أن هذا الفهم المسبق هو الفهم الأولي الموجود بالفعل في ذهن المترجم لفهم النص لاحقا. ومع ذلك، بالنسبة لغادامير، فإن الانفتاح هو المفتاح الرئيسي

للتحيز، ويجب دائما اختبار التحيز وانتقاده من قبل المترجم، وذلك للحصول على فهم جيد ((أهوانون نافع، ٢٠٢٢، ص ٤٣)).

ب) نظرية الوعي متأثرة بالتاريخ

وفقا لهذه النظرية، يتبين أن فهم المترجم يتأثر ببعض المواقف التأويلية التي تحيط به ، سواء في شكل تقليد أو ثقافة أو تجربة حياة. لذلك ، عند تفسير النص ، يجب أن يكون المترجم على دراية بأنه في وضع معين يمكنه أن يفهم بعمق تلوين النص الذي يتم تفسيره. يقول غادامير كذلك، "يجب على المرء أن يتعلم أن يفهم ويدرك أنه في كل فهم، سواء كان على دراية به أم لا، يلعب تأثير التاريخ العاطفي دورا". رسالة هذه النظرية هي أن المترجم قادر على التغلب على شخصيته عند تفسير النص. (إدي سوسانتو ، ٢٠١٧ ص ٥٢)

في هذه المرحلة يتأثر المترجم بتاريخه وخلفيته، كما لا يستطيع المترجم الخروج من التاريخ المحيط به. في هذه المرحلة هناك أيضا عدة مراحل في الفهم أو طبقات للفهم، وهي: أولاً، الوعي بالموقف حول شخص يريد أن يفهم ، حيث يجب أن يكون المترجم دائما على دراية بأنه يتأثر بالتاريخ من حوله. ثانيا، يؤثر وجود التقليد الفكري بشكل كبير على الشخص الذي يريد أن يفهم في أسلوب تفكيره، لأنه من خلال تكوين أسلوب تفكيره لاحقا سيكون من الأفضل فهم النص الذي يريد أن يفهم. ثالثا، إن تأثير العصر هو الذي سيؤثر عليه، لأنه يتشكل مع ظروف عصر ما، كما أن تأثير الإيجابيات والسلبيات على ما يتم مواجهته لفهمه يؤثر أيضا على تفكير المترجم. رابعا، التأمل الذاتي ضروري للغاية في مرحلة الفهم ، لأن هذا سيؤثر أيضا لاحقا على أسلوب تفكيره لفهم ما يفهمه (إهوانون نافع، ٢٠٢٢، ص ٤٣-٤٤).

ج) نظرية التأسيس / استيعاب الأفق

وقد ذكر أن المترجم يجب أن يعيد دائما تأهيل الفهم المسبق. يرتبط هذا ارتباطا وثيقا بنظرية "دمج أو استيعاب الآفاق" بمعنى أنه في عملية التفسير يجب على المرء أن يدرك أن هناك أفقان. أي (١) الأفق (المعرفة) أو الأفق في النص (٢) الأفق (الفهم) أو الأفق القارئ. هذان الأفقان موجودان دائما في عملية التفسير. يبدأ قارئ النص بأفقه التأويلي، ولكن يجب عليه أيضا أن يلاحظ أن النص له أيضا أفقه الخاص الذي قد يكون مختلفا عن الأفق الذي قد يكون مختلفا عن الأفق الذي لدى القارئ. (إيدي سوسانتو ، ٢٠١٧ ص ٥٣) وفقا لغادامير، يجب توصيل شكلي الأفق حتى يمكن التغلب على التوتر بين الاثنين. لذلك، عندما يقرأ المرء نصا ظهر في الماضي، يجب الانتباه إلى الأفق التاريخي الذي يظهر عليه. صريحة أو مكتوبة. علاوة على ذلك، يجب أن يكون لدى قارئ النص الانفتاح للاعتراف بوجود أفق آخر، أي أفق النص الذي قد يختلف أو حتى يتعارض مع أفق القارئ. وبالتالي، فإن فهم النص يعني ترك النص المقصود يتكلم. يشار إلى التفاعل بين الأفقين باسم "الدائرة التأويلية" (إيدي سوسانتو، ٢٠١٧ ص ٥٣-٥٤).

نظرية الأفق هذه هي وحدة التفاهم بين المفسر الذي يريد أن يفهم النص ونصه الخاص الذي هو موضوع تأويلاته، لأنه إذا كان في تأويل غادامير، فإن الشخص الذي يريد أن يفهم لا يأتي إلى النص بموضوعية من جزء من عملية التفسير، ولكن في عملية التفسير هناك جدلية أو ما يسمى الانصهار بين آفاق الشخص الذي يريد أن يفهم مع النص الذي يريد أن يفهمه. مما يؤدي إلى نتائج أفق جديد، بمعنى إنتاج إنتاج جديد للمعنى. وهكذا، وفقا لغادامير، فإن التأويل الناجح هو الذي يمكن أن ينتج معنى، وليس معنى يعيد إنتاج المعنى. وبالتالي، في هذه المرحلة، ليس هجوما متبادلا بين معرفة المترجم والنص المراد فهمه، ولكن مع الاتحاد بين معرفة المترجم والنص، فإنه سيوفر لاحقا معرفة

جديدة على أساس إنتاج معرفة جيدة بين الاثنين. (اهوانون نافع، ٢٠٢٢، ص ٤٤-٤٥).

د) نظرية التطبيق

لقد تم توضيح أن المعنى الموضوعي للنص يجب أن ينتبه إلى عملية التفسير. عندما يتم فهم المعنى الموضوعي، فما الذي يجب أن يفعله مفسر النص الذي يحتوي على الرسالة التي يجب أو ينبغي ممارستها في الحياة اليومية (مثل رسالة الكتاب المقدس) وفي الوقت نفسه، من ناحية أخرى، كانت الفترة الزمنية بين ظهور النص والوقت الذي يعيش فيه المفسر والتي بالطبع الظروف الاجتماعية والسياسية وما إلى ذلك مختلفة تماما عن الظروف في وقت ظهور النص، وفقا لغادامير، القارئ، بالإضافة إلى فهم النص وتفسيره، هناك شيء آخر مطلوب، وهو تطبيق (anwendung) لرسالة الرسالة أو تعليم التعليم في الوقت الذي يتم فيه تفسير نص الكتاب المقدس. السؤال هو ما إذا كان المعنى الموضوعي للنص يستمر في الحفاظ عليه وتطبيقه في الأيام التي يعيش فيها المترجم. ويرى غادامير أن الرسالة التي يجب تطبيقها في زمن المفسر ليست المعنى الحرفي للنص، بل المعنى الهادف أو الرسالة ذات المغزى بدلا من مجرد المعنى الحرفي للنص. (إيدي سوسانتو، ٢٠١٧ ص ٥٤-٥٥)

التطبيق نفسه هو وسيلة للفهم أيضا، وليس فقط كطريقة للعمل، ويعرف أيضا باسم الممارسة. من وجهة نظر غادامير، التطبيق ليس شيئا يتم تطبيقه أو وجوده بعد الفهم. لكن التطبيق يفهم نفسه، لأن عملية التطبيق هي عملية تنتج فهما جديدا. يتم تشبيهه بنا بعد تنفيذ مرحلة من الفهم المسبق، التاريخ الفعال أو التأثير التاريخي، توحيد أفق المفسر والنص، وذلك لإنتاج خاتمة. من هذه الاستنتاجات، بالطبع، يبقى أن يتم تطبيقها أو تطبيقها، حيث يسمى التطبيق نفسه كيفية فهم كذلك. لأننا نطبق

فقط دون أن نكون مصحوبين بالفهم ، فلن يكون ذلك جيدا في النتيجة النهائية.
لذلك، التطبيق هو نظرية من غادامير والتي تسمى أيضا طريقة للفهم. (إهوانون نافع،
٢٠٢٢، ص ٤٦)

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

استخدمت هذه الدراسة أنواع البحوث الوصفية النوعية:

١. البحث النوعي

من المرجح أن ينظر البحث النوعي إلى جودة كائنات البحث مثل القيمة والمعنى والعواطف الإنسانية والعاطفة والتنوع وجمال الأعمال الفنية والقيمة التاريخية وغيرها. البحث النوعي هو بحث يركز بشكل أكبر على وصف حالة أو طبيعة أو طبيعة قيمة كائن أو ظاهرة معينة. يتم تثلث تقنيات جمع البيانات، وتحليل البيانات استقرائي، وتؤكد نتائج البحث النوعي على المعنى بدلا من التعميم. (زوشي عبد الصمد ٢٠٢١ ص ٧٩)

ب. مصادر البيانات

مصدر البيانات الأساسي :

١. البيانات الأولية التي حصل عليها الباحث من رواية بعنوان "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي بقدر ١١٧ صفحة في البداية كانت هذه الرواية على شكل أنطولوجيا للشاعر أحمد الخوني وتحولت إلى قصة للشيخ بوثي مصادر البيانات الثانوية
٢. مصادر البيانات الثانوية التي تم الحصول عليها هي مجلات المجلات العلمية التي تناقش الثقافة، وكتب عن النظرية التأويلية لهانز جورج غادامر. وبالتالي يتم استخدامه كتحليل للأشياء المادية للكتاب الذي سيدرسه الباحثون حول القيم الثقافية.

ج. طريقة أو تقنية جمع البيانات

في البحث باستخدام تقنيات القراءة وتقنيات التسجيل.

١. تقنية القراءة

تقنية القراءة هي طريقة لفهم النص للحصول على المعلومات المتعلقة بموضوع البحث. يتم استخدام تقنية القراءة لأنه في الحصول على البيانات باستخدام مرحلة القراءة ، أي القراءة المصحوبة بالملاحظة ، يتخذ الباحثون عدة خطوات على النحو التالي:

أ) سيلاحظ الباحثون قيمة القيم الثقافية الواردة في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوحي يلاحظ الباحثون العوامل التي تحدث القيم الثقافية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوحي

ب) سيقراً الباحثون وفهموا رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوحي بعناية باللغتين العربية والإنجليزية

ج) بعد أن يفهم الباحث الرواية ويسجل قيمة القيم الثقافية ثم يشرح باستخدام تأويل هانز جورج غادامير

د) أعاد الباحث قراءة رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوحي دان مقتبسة من نظرية هانز جورج غادامير في التأويل.

تقنية تدوين الملاحظات المرحلة التالية هي تقنية التسجيل. وذلك من خلال تسجيل البيانات التي تم الحصول عليها من الاستماع) والمراحل التي قام بها الباحثون هي كما يلي:

أ) لاحظ أشياء مهمة في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوحي

ب) فرز البيانات التي تعتبر مهمة في البحث.

ج) استعادة البيانات التي تم أخذها لمزيد من التحليل

د. طريقة تحليل البيانات

يقترح مايلز وهوبرمان أن تحليل البيانات النوعية هو عملية تحليل تتكون من ثلاثة خطوات من الأنشطة التي تحدث في وقت واحد ، وهي تقليل البيانات ، وعرض البيانات ، ورسم الاستنتاجات (فرسطو، ٢٠١٢ ، ص، ٢٤١)

١. تقليل البيانات

أ) سيلخص الباحثون بيانات مامو زين الجديدة ثم يطابقونها مع نظرية هانز جورج غادامير التأويلية

ب) سيصنف الباحثون البيانات بشكل صحيح ويتجاهلون البيانات التي لا ترتبط بدقة بمفهوم نظرية هانز جورج غادامير التأويلية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي

٢. عرض البيانات

أ) سيصف الباحث ويربط مفهوم نظرية هانز جورج غادامير التأويلية في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي

ب) سيقدم الباحث معطيات في صورة سردية تتعلق بالمفاهيم الأربعة للتأويل عند هانز جورج غادامير في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوطي

الفصل الرابع

النتائج و مناقشه

أ. فهم القيم الثقافية

تسمى الثقافة باللغة *culture* الثقافة التي تعني الزراعة أو العمل. الدراسات الثقافية هي محاولة لفهم التغييرات المختلفة التي تحدث. في الواقع ، من الصعب جدا تعريف مصطلح الثقافة على وجه اليقين. يأتي مصطلح الثقافة من كلمة "ثقافة" والتي تعني العقل والعقل والعادات وشيء أصبح عادة. تأتي الثقافة من الكلمات "بود" (المفرد) و"بوداي" (مركب)، بحيث يمكن تفسير هذه الثقافة على أنها نتيجة للفكر البشري أو نتيجة للعقل البشري. الثقافة هي مجمع يشمل المعرفة والمعتقدات والفنون والأخلاق والعادات وغيرها من القدرات والعادات التي يمتلكها البشر كجزء من المجتمع. وفقا لكليفورد جيرتز (أبو بكر محمد لودين ، ٢٠١٠: ١٠٢) تنص على أن الثقافة كنمط مفهوم من المعنى مضمن في الرموز وتنتقل تاريخيا ، وهو نظام من المفاهيم المشتقة المعبر عنها في شكل رمزي يستخدمه الناس للتواصل والبقاء على قيد الحياة. الثقافة نشاط فريد يملكه البشر. يولد كل إنسان في المجتمع وهو ما يعادل القول بأن كل إنسان يولد في ثقافة ، ويمكن اعتبار الجميع ممثلا للثقافة. الثقافة أو الثقافة هي النظرة إلى حياة مجموعة من الناس على شكل سلوك ومعتقدات وقيم ورموز يتلقونها دون وعي أو بدون تفكير والتي تنتقل جميعها من خلال عملية التواصل

والتقليد من جيل إلى جيل. وفقا لسولاستري وآخرون (٢٠١٩:١٤٠) "الثقافة هي المصدر الرئيسي لنظام الوجود الذي يعيشه ويعتقته بعض الناس والذي يزيد من تشكيل مواقفهم وعقلياتهم العقلية". يقترح كروبر (ألكساندر ، ٢٠١٦ : ٤) أن "الثقافة ليست ظاهرة فريدة فحسب ، بل لها تأثير كبير". يمكن أن تقوم الثقافة من قبل إنسان أو مجموعة بحيث لا تتعلق فقط بعمل البشر. تتعلق الثقافة أيضا بوجود البشر الذين يأتون للتأثير على السلوك.

يمكن أن نستنتج أن الثقافة أو الثقافة شيء فريد ينشأ من المجموعات البشرية. يمكن أن تكون الثقافة ذات مغزى عند النظر إليها في وجود وخطة حياة المجموعة البشرية. هذا ما يفسر أنه كعامل للثقافة ، يصبح البشر بشكل طبيعي مخلوقات ديناميكية.

فهم القيم الثقافية هو مفهوم عام منظم ، يؤثر على السلوك المتعلق بالطبيعة ، وعلاقات الناس مع الناس وحول الأشياء المطلوبة وغير المرغوب فيها التي قد تكون مرتبطة بعلاقات الناس مع البيئة وإخوانهم من البشر. (سوراتمان وآخرون، ٢٠١٣:٣٩) تنص على أن القيمة هي شيء جيد مرغوب فيه دائما ، ويطمح إليه ، ويعتبره البشر مهمين كأعضاء في المجتمع (سوراتمان وآخرون، ٢٠١٣:٣١) ينص على أن الثقافة هي صيغة الجمع لكلمات العقل والقوة التي تعني الخلق والكارسا والراسا. القيم الثقافية هي شيء يعتبر جيدا وقيما من قبل مجموعة مجتمعية أو مجموعة عرقية لا تعتبر بالضرورة جيدة من قبل مجموعات المجتمع أو المجموعات العرقية الأخرى لأن القيم الثقافية تحد وتوفر خصائص للمجتمع وثقافته (جواني

، (٢٠١٨: ١٤٥). القيم الثقافية هي أعلى مستوى من العادات. وذلك لأن القيم الثقافية هي مفاهيم حول شيء موجود في أذهان الناس يعتبرونه قيما ومهما في الحياة بحيث يمكن أن يعمل كمبدأ توجيهي يعطي التوجيه والإرشاد لحياة الناس. وفقا ل (حافضة، وآخرون ٢٠١٧: ٣٩٨) لقيم الثقافية تنقسم إلى عدة فئات ، وينظر إلى التقسيم من نوع التفاعل البشري ، وهذه الفئات هي علاقة الإنسان بالله ، وعلاقة الإنسان بالطبيعة ، وعلاقة الإنسان بالإنسان ، وعلاقة الإنسان بالمجتمع وعلاقة الإنسان الخاصة.

وفقا (جماريس، وآخرون ١٩٩٣: ٢-٣) لقيم الثقافية ، يتم تجميعها في خمسة ، وهي (١) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الله ، (٢) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الطبيعة ، (٣) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين ، و (٤) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الذات.

نظرية إدوار جاماريس ليست مجرد تبني جامد لمنظور غربي أو شرقي. بدلا من ذلك ، فهو يجمع بين عناصر من كليهما في محاولة لفهم وتفسير القيم الثقافية الإندونيسية بشكل شامل. نظريته هي مثال مهم على كيف يمكن للدراسات الثقافية في إندونيسيا الاستفادة من وجهات النظر خارج الغرب دون أن تفقد خصائصها وأهميتها. إن تصنيف نظرية إدوار جاماريس للقيم الثقافية بدقة في وجهات نظر غربية أو شرقية هو في الواقع معقد للغاية وليس

دقيقا تماما. تحتوي النظرية على عناصر يمكن رؤيتها من كلتا العدستين ، لذلك من الأنسب وصفها بأنها توليف أو جسر بين الاثنين. (هدى، ٢٠٢٣، ص، ٨)

ب. القيم الثقافية في رواية مامو زين

وفقا لجاماريس وآخرون (١٩٩٣: ٢-٣) يتم تجميع القيم الثقافية في أربعة ، وهي (١) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الله، (٢) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الطبيعة، (٣) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين، و (٤) القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع الذات.

يستنتج الباحثون التاليون قيمة القيم الثقافية الموجودة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان

البوطي على النحو التالي:

الجدول ١ . القيم الثقافية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي

رقم	القيم الثقافية	موضوع
١	علاقة الإنسان بالله	تقوى صلى استسلام

مكان للذاكرة	علاقة الإنسان بالطبيعة	٢
الضيافة اللياقة الوفاء بالوعد وفاء حكمة	العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين	٣
الصدق شجاعة صبر	علاقة الإنسان بالذات	٤

١. القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالله

القيمة الثقافية في علاقة الإنسان بالله بالنسبة للمؤمن ، فهو يؤمن إيماناً راسخاً بأن

الله هو العلي ، الواحد ، القدير ، الرحيم ، الجوهري . بسبب قوة الله وطبيعته ، فإن الله هو

مكان للشكوى ، مكان لطلب كل ما هو مرغوب فيه. إن ظهور الإنسان مع الله، كمقدس وقوي، هو العلاقة الأساسية في جوهر وجود الإنسان في هذا العالم. إن محبة الإنسان لله مطلقة وغير قابلة للتفاوض. وفقا للقيم الثقافية التي تبرز في علاقة الإنسان مع الله هي قيم التقوى وحب الصلاة والاستسلام لحكم الله. وفقا لجواني (٢٠١٨ : ١٤٤) ، فإن القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع الله في شكل بشري مع أوامر الله.

يمكن أن نستنتج من التفسير أعلاه أن القيم الثقافية في علاقات الإنسان مع الله ، وهي: التقوى ، حب الصلاة ، الاستسلام. القيمة الثقافية في علاقة الإنسان بالله واردة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي على النحو التالي:

(أ) تقوى

تأتي التقوى من كلمة تعني الخوف والحراسة والرعاية والحماية. لذلك يمكن تفسير التقوى على أنها موقف للحفاظ على الإيمان يتجلى في ممارسة التعاليم الدينية. التقوى تعني لغويا حماية تعطي الأولوية للإنسان من الأمور المخيفة والمقلقة، لذلك فإن الشخص الخائف هو الشخص الذي يخاف الله بناء على وعيه من خلال تنفيذ أوامره خوفا من الوقوع في الأعمال المحرمة، وهذا ما وصفته شخصية مامو في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي كما في الاقتباس التالي.

١ . فمعاذ الله أن نهبط اليوم إلى أكواخ الفناء ، أو نولي وجهنا شطر العبيد والأمرء، معاذ الله أن نقيم عرسنا إلا في تلك الرحاب التي تنتظرنا ، وحاشا أن يجمعنا إلا مولى قلوبنا وخالق أرواحنا.(رمضان البوطي.٢٠٠٩. ١٠٧)

اليوم ألبأ إلى الله. لقد خرجت من الكوخ إلى الفناء ، من مواجهة وجهي بالفراغ إلى الحاكم. لجأت إلى الله كي لا أقيم مراسم زواجنا إلا في يومه. كان ينتظر بالفعل كالنا. سوف نجتمع ونمارس الحب أمام المادة التي خلقت وحمت أرواحنا وقلوبنا.

ما تفعله الشخصية المذكورة أعلاه هو لعنة في شكل تقواه لإلهه ، فهو يذكر إلهه عندما لا يريد شيئا آخر في العالم سوى لقاء أبدي مع إلهه.

(ب) صلى او الدعاء

الصلاة هي أن تسأل الجوهر الأعلى ، الله سبحانه وتعالى. الله عظيم ، قوي ، عظيم ، علي ومغفور. الله سبحانه وتعالى هو مادة شاملة ، لكن الله سبحانه وتعالى محب وحنون لشعبه. لذلك ، فإن ما يطلب ، يطلب من خلال الصلاة ، سيتمنح للأشخاص الذين يريدونهم. وفقا ل (أمين ٢٠١٢ : ١٩) الصلاة هي علامة على وجود جهد بشري أمام الله سبحانه وتعالى. (زوريا ٢٠٠٨: ٣٠) شرح الصلاة هو سؤال الله أن يعطى القوة

للقيام بشيء ما ، ويتم ذلك في الشخصية عند تمني شيء للخالق والصلاة كما في جزء

الرواية التالي:

٢ . وما إن شعر بكل هذا في نفسه ومن حوله حتى عاد فرفع رأسه وقد قام مستندا إلى جدار الزنزانة ، يناجي الله سبحانه قائلا: " إهي ، لقد اهتديت إلى لطفك إذ فقدت الدنيا كل أسبابها وأمالها ، فوحي وجهك لن أحميد عن بابك بعد اليوم وإن عادت إلى الدنيا بكل ما فيها .(رمضان البوطي.٢٠٠٩ . ١٦)

أصبحت الإثارة عزاء غير عادي للغاية وقف مامو . اتكأ على جدار السجن . مرة أخرى رفع رأسه للصلاة إلى الله . " ربي ، أعدك أنه بعد اليوم لن أبتعد عن أبوابك ، على الرغم من أن العالم وكل شيء فيه لدي مرة أخرى .

في (٢) أعلاه ، صلى مامو إلى إلهه للحصول على التوجيه عندما لا يهتم الناس به ويعطون الثبات والقوة ليكونوا دائما على الطريق الذي أراده الله . صلى مامو في زنزانة مظلمة بعيدا عن القصر .

(ج) استسلام

وفقا للإمام (الغزالي ٢٠١٣ : ١٨٦) قال إن التوكل هو اعتماد القلب فقط على الممثل (الذي هو التوكلي) وحده. في كتاب إحياء ، يذكر الغزالي أن التوكل ليس مثل قطعة اللحم على المائدة ، التي تستقيل ، ولا تفعل شيئا ، وهي جاهزة لأي شخص للأكل. وبعبارة أخرى، ذكر غزالي أن التوكل ليس عملا من أعمال القدرية. لكن التوكل هو شكل من أشكال الاستسلام الذي ينمو في الإنسان بعد أن يقوم بعمل ما. تماما مثل الشاب في رواية مامو زين الذي يقاتل من أجل حبه الذي يعوقه دائما كما في مقتطف الرواية التالي:

٣ . لك تاج الدين الذي أعطاك الدنيا فيه أفراحها ، ولي ممو الذي قدمته إليّ في همومها وشقائها . فله منى ما شاء من قبول بحكمه ورضى بقسمته . (روضان البوطي. ٢٠٠٩ .

(٦٠)

لديك بالفعل تاج الدين وهذا العالم يمنحك كل أشكال السعادة. في حين أن لدي أمك وهذا العالم يكافئني بكل حزن وبؤس. أترك كل شيء لله. أنا على استعداد لهذا المصير. ربما في يوم من الأيام يمكن.

بناء على المعطيات (٣) أعلاه هي ثقافة علاقة الإنسان بالله ، كما هو موضح في الشخصية أعلاه ، الذي يهتم بحالته التي لا تدعمها الطبيعة ومن حوله حتى يسلم نفسه للخالك حول مصيره ، نأمل أن يجلب له القدر الخير.

العادات التي تقوم بها الشخصيات في رواية مجدولين كما هو موضح في البيانات (١) و (٢) و (٣) أعلاه هي ثقافة العلاقات الإنسانية مع الله ، مثل التقوى والصلاة والاستسلام. هذه كلها قيم ثقافية لعلاقة الإنسان بإلهه أعلاه تظهر وجود نوع من الثقافة ، أي قيمة الحياة الآخرة في هذه الرواية ، حيث يريد هذا المؤلف تفسير قيمة الحياة الآخرة في رواية مجدولين. يمكن أن نستنتج أن هناك نوعا من الثقافة ، وهو قيمة الحياة الآخرة الواردة فيها ، وهذا يتماشى مع الأبحاث السابقة (إرني، ٢٠١٧) تولد الأعمال الأدبية من مؤلف لديه أيضا سلوك ثقافي ، ثم لا يمكن فصل الأعمال الأدبية عن اللون الثقافي وعواطف وأيديولوجية المؤلف وكذلك المجتمع المحيط باللون.

٢. القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالطبيعة

عندما تختبر أن الرجل يدرك وجوده. وعي الإنسان بنفسه هو تجسيد للفردية البشرية. الإنسان كفرد أو كشخص هو الحقيقة الأكثر وضوحا في الوعي البشري. (سومانترى ، ص ٠٧) كفرد ، هناك ولكن بالإضافة إلى ذلك ، يصنع الإنسان أحيانا مدينة أو قرية لتكون مكانه للعيش والبحث عن سعادته. قيمة الثقافة الإنسانية مع الطبيعة في رواية مامو زين هي كما يلي:

أ) مكان للذاكرة

نهر دجلة هو سوناغي يقع بالقرب من قصر شبه جزيرة بوتون حيث توجد إستانا
أميرة تدعى زين وهي شريكة قلب مامو ولكن لا يتم التغاضي عنها بسبب الافتراء من رجال
البلاط الذين يحرضون الأمير دائما حتى تنخفض شرعية مامو. سيكون النهر الذي يحمل
الذكريات كما شظايا الرواية التالية:

٤. يذرع مرة شواطئ دجلة جيئة وذهابا . ويتسلق أخرى ذرى الجبال صعودا ونزولا كان
يمشي ساعات على شاطئ دجلة ، جالسا إليه في حديث طويل ، يسكبه على صفحته
الرقراقة، قائلا: " أيها المتدفق كدمعي ، الهائج مثل نار شوقي. ما لي لا أراك في ساعة من
ليل أو نهار إلا هائجا زخارا ، لا يقر لك قرار ، ولا يهدأ منك البال ؟ أم يبدو أنك تعاني
مثلي ويلات هذا العشق وجنونه ، وينطوي سرك على (رمضان البوطي.٢٠٠٩. ٦٣-٦٤)

بين الحين والآخر يذهب مامو على طول ضفاف نهر دجلة. في أوقات أخرى تسلق
قمة الجبل ، ونزل وتسلق مرة أخرى ، تمكن مامو من قضاء ساعات على ضفاف نهر دجلة.
الجلوس على ركبتك وحدك مثل الأحرق ، ورواية قصة مطولة على سطح الماء المتموج
واللامع. يا من تندفع مثل تدفق دمي ، الذي يتحرك مثل شوقي. لماذا أراك دائما تتماوج
وتقذف ليلا ونهارا ، فأنت لا تقف ساكنا ولا تهدأ.

من اقتباس الرواية أعلاه، يمكن فهم أن مامو هو دائما بحيرة أو جبل للبقاء على قيد الحياة من المشاكل التي يواجهها لا يحصل أبدا على أدنى فكرة حتى أن الطبيعة في بعض الأحيان مام أوكي لتهدئة عقله من خلال تقديم مشاكله للطبيعة، على الرغم من أن الطبيعة في الواقع لا تفهم كلماته ولكنها تجعله سعيدا.

يمكن أن نستنتج في البيانات (٤) يظهر شكلا من أشكال القيمة الثقافية الإنسانية مع البيئة ، حيث يريد المؤلف أن يقول أن الشخصية في الرواية يمكن أن تعيش من بين أماكن أخرى وهذا يتماشى مع الأبحاث السابقة (سا، ضياء، ٢٠١٩) يحاول البشر خلال حياتهم دائما ويسعون جاهدين للاستفادة من الطبيعة المحيطة باستخدام القوة والطاقة الطبيعية ، من أجل "مصلحته الذاتية"

٣. القيم الصقافية في علاقات الإنسانية مع البشر الآخرين

وفقا (جاماريس وآخرون ٦: ١٩٩٣) ذكر العلاقات الاجتماعية بين البشر غالبا ما يسبب أيضا مشاكل مختلفة، مثل عدم المساواة أو الاختلافات في الرأي حول شيء ما. ومع ذلك، كمخلوق اجتماعي ، يحتاج البشر حقا إلى وجود بشر آخرين. لذلك، لتجنب المشاكل السلبية ، يطلب من البشر إعطاء الأولوية للانسجام والانسجام والهدوء. في هذا المستوى ، يمكن القول أن العلاقة بين البشر والبشر الآخرين تعطي الأولوية للانسجام الإيجابي في الحياة. ولكن حتى الأشياء السلبية يجب أن تنشأ ويختبرها البشر. وفقا ل

(جاماريس وآخرون ٦: ١٩٩٣) "القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين هي الود ، والأدب ، والمودة ، والوفاء بالوعد ، والولاء ، وطاعة الوالدين ، والتسامح ، والحكمة". وبحسب كوينتجاراينيجرات (٢٠١٥ : ١٥٦)، فإن جوهر العلاقات الإنسانية مع الآخرين هو ثقافة تولي أهمية كبيرة للعلاقات الرأسية بين الإنسان والآخرين، فالجهود المبذولة للحفاظ على علاقات جيدة مع الآخرين هي أمور تعتبر مهمة في الحياة.

يمكن أن نستنتج من التفسير أعلاه أن القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين الواردة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البطي هي: الود والمجاملة والوفاء بالوعد والولاء والحكمة. وفيما يلي التفسير ما يلي:

أ) الضيافة

الودية هي الطبيعة البشرية المهذبة والأخلاق الحميدة. تتعلق الطبيعة الودية بالطبيعة البشرية التي تبدو مألوفة في التوافق مع البشر الآخرين. (باسوكي وإدوين ٧: ٢٠١٤) الودية هي موقف مهذب تجاه الجميع حتى يشعر الآخرون بالراحة والشعور بالمتعة عندما يكونون معنا ، وهذا ما فعلته شخصية زين عندما سمع خبر قتل تاج الدين الخائن لموت حبيبته مامو زين ، ودفن جثته بالقرب من قبره كما هو مقتبس من الرواية التالية:

٥. لم يكن يخفى على الأمير أن بين تاج الدين وممو ودا شديدا ومحبة صادقة ، فأخذ جمل النظر في هدوء باحثا عنه إلى أن عثرت عيناه عليه ، وراه ساهما مطرقا . فأدرك أنه ربما أوحته أن يكون بعيدا عن صديقه في هذا الحفل الذي يقام من أجله ، فاستدعاه إليه ثمقال: "أنت صديق تاج الدين وصاحب وده وليس ثم أقرب منك إليه وأليق بأن يكون(حفيظه) منذ الليلة إلى آخر أيام عرسه فتعال واجلس إلى جانبه هنا". رمضان البوطي.٩. ٢٠٠٩. ٤٤-٤٣

(

عرف الأمير أنه بين تاجودين ومامو كانت هناك علاقة ودية وثيقة وحقيقية. لذلك قام الأمير بتعميم عينيه في الجمهور ، بحثا عن شخصية مامو كان اكتشاف مامو مثبتا وحرزنا. اشتبه في أن شيئا ما قد حدث بينهما حتى كان مامو بمفرده ، بعيدا عن تاج الدين وحفلة أقيمت لأفضل صديق له. تم استدعاء مامو من قبله. "أنت أفضل صديق لتاج الدين. لا أحد أقرب منك. أنت الشخص الذي يستحق أن يكون حارسها الشخصي الليلة حتى ينتهي حفل زفافها. تعال واجلس بجانب تاج الدين".

تظهر البيانات (٥) أعلاه أن الأمير يطبق القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين ، كما يتضح من الطريقة التي يسميها مامو عندما علم أنه صديق لصهره المستقبلي تاج الدين لمرافقته دائما حتى نهاية الزفاف وطلب منه الجلوس بالقرب من الأمير.

ب) اللياقة

المجاملة هي موقف ودي يظهر لبعض الناس بقصد احترام وجعل الظروف مريحة ومليئة بالانسجام ، كما أن المجاملة مطلوبة أيضا عند التواصل مع الآخرين. المجاملة يمكن أن تضيف القلب ، في حين أن العنف يضيف فقط الاستياء. وفقا لخصيب (٢٠١٦:١٤٧) الأخلاق عند الأطفال متأصلة من خلال العادات اليومية في المنزل. كل شيء يدرسه ويجسده الآباء في المنزل سوف يلتصق بالطفل. يمكن تجسيد هذا الأدب في رواية مجدولين لمصطفى لطفى المنفلوتي ، القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين كمقتطفات الرواية التالية:

٦. وبعد أن استقر بهم المكان نهض عارف مستأذنا الأمير في الكلام ثم قال " - مولاي صاحب السلطان : إن لنا في عطفكم الذي امتد ظله مع امتداد سلطانكم الشامل ما يشجعنا على أن نعرض في رحابكم هذا الرجاء : لا ريب يا مولاي أن العزيز منا من شرفته بعنايتك ، ولا يفيد بعد ذلك أن تحاول الدنيا إذلاله ، والمهين من حرم من عطفك ، ولا تغنيه بعد ذلك أي قوة يركن إليها أو سلطان يعتز به سلطانه وإن تاج الدين يا مولاي وإن كان له في سلالته فخر الإمارة والجد إلا أن شيئا من لك لا يقدمه إن لم يشرفه فخر النسبة إليك .. وهو اليوم يأمل من مولاه أن يتفضل عليه بفخر هذا النسب .. ملتصقا منه يد الأميرة "ستي" ولقد سعينا إلى رحابكم لعرض رجائه هذا مع عرض أملنا عليكم في قبول

هذا الرجاء . فهو يا مولاي أخلص خادم يستأهل عطفكم ، ولعله أليق شاب بالتشرف
بمصاهر تكم (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ٤١ - ٤٠)

بعد لحظات نهض عارف من مقعده وطلب الإذن بالكلام. "سيدي النبيل" ، قال
باحترام. "في الواقع ، نحن جميعا تحت رعاية تعاطف سيدي وقوته على نطاق واسع. لهذا
السبب غامرنا بتقديم الأمل ليوم سيدي. "لا شك يا سيدي أن النبلاء منا هو الذي يجده
سيدي بالمساعدة. مثل هذا الشخص لن يكون قادرا على إهانة أي شخص. من ناحية
أخرى ، فإن الشخص الذي يتعرض للإذلال هو الذي لا يحصل على تعاطف سيدي. لن
يتمكن مثل هذا الشخص من العودة إلى كونه مشرفا حتى لو كان مدعوما بأي نوع من
القوة والقوة. تاج الدين لا يختلف. على الرغم من أنه كان لديه نسب نبيل ومشرف بين
البلاط ، إلا أنه كان في الواقع سيدي ، كل ذلك لأن تاج الدين كان ودودا مع سيدي.
والآن يأمل من توانكو أن يمنح مجدا واحدا من خلال اقتراح بوتري سيدي. تاج الدين وجميعنا
نأمل أن يقبل سيدي طلبنا. تاج الدين ، سيدي ، هو خادم سيدي المخلص ويستحق
التعاطف. ربما يستحق شرف أن يكون صهر سيدي.

في البيانات (٦) أعلاه ، تظهر قيمة الثقافة الإنسانية للبشر الآخرين ، يصور في
الشخصية الحكيمة هي عائلة مامو ويصف أدبه للأمير ، ويمكن ملاحظة أنه مهذب للغاية

للتحدث إلى الأمير على الرغم من أنه كان قريباً منه ، قال عارف " يا سيدي" إنها طريقة
حكيمه مهذبه للغاية للأمير .

ج) الوفاء بالوعد

الوفاء بالوعد هو شكل من أشكال إظهار الإخلاص والنزاهة والصدق حتى تكون
مثل شخص جدير بالثقة. كما وجدت في رواية مامو لمحمد سعيد رمضان البوذي في
مقتطفات الرواية التالية:

٧. وفي مثل غمضة عين انطلقت ألسنة اللهب تتصاعد من نوافذ ذلك الصرح الذي شيده
تاج الدين على أحسن ما تخيلته أحلام حبه جمالا وبذخا وإتقاناً، وأخذت النيران تسري في
ذلك الأبنوس المنقوش والأثاث الرائع في سبيل إنقاذ صديقه .. والوفاء له (رمضان
البوذي. ٢٠٠٩. ٧٧)

في لحظة ارتفعت لعقة من النار من نوافذ القصر الذي بناه تاج الدين نفسه كما
كان يتخيل في أحلام حبه ، جميلة ومهيبة وكوكبة. بدأت النار تلتهم غابات الإيوانيت
المنحوتة بشكل جميل ، وتحرق ممتلكات القصر بأكمله. كل ذلك من أجل إنقاذ أفضل
صديق له ، مامو ومن أجل الوفاء بالوعد الذي قاله.

في البيانات (٧) أعلاه توضح القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر ، ويمكن وصفها في شخصية تاج الدين الذي يحاول حماية صديقه لأنه وعد صحابته بحمايته مهما حدث.

(د) وفاء

الولاء هو الإخلاص ، وليس كسر الوعود أو الخيانة ، والنضال والنعمة ، وكذلك الحفاظ على الحب وحراسة القلب. وفقا لزرية (٢٠٠٨ : ٨٤) ، فإن الإخلاص هو موقف وسلوك يظهر الاهتمام والاهتمام بالاتفاق الذي تم التوصل إليه. تمشيا مع الرأي (هداية الله ٢٠١٠ : ٨٦) المؤمنين واثقون وثابتون في العلاقات ، دائما وفقا للأوامر. لذا فإن الولاء مفهوم مهم جدا في الحياة اليومية ، في هذه الحالة وجد الولاء للشخصية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي كما نقلت من الرواية التالية:

١. لا والله يا ممو ... أقسم لك وأنت قبلة فؤادي الوهّان، وأمل روحي القائمة - أن سعة أفاق الدنيا أُمّاي لا تزيدني إلا حسرة وكربا ، وأن إشراق هذا القصر من حولي لا يبصرني إلا بسواد حظي الحالِك.. نعيمي..الزفرات التي تشق صدري(رمضان البوطي.٢٠٠٩. ١٩

(

لا يا مامو حبيبي. والله أقسم لك. ما دمت مكثي ورفيقي الحالم ، في الواقع ، فإن العالم الواسع الذي يتكشف أمامي ليس أكثر من حزني وحزني. القصر المتألم الذي عشت فيه كنت أراه دائما مصيري المظلم والمظلم. الخدمة الوحيدة التي استمتعت بها دائما هي هو. نفس طويل مزق صدري

توضح البيانات رقم (٨) أعلاه القيمة الثقافية بين الإنسان والإنسان، ويمكن معرفة ذلك من شخصية زين التي يتمسك بها بشدة إلى ولاءه لحبيته، حتى يثبت ولاءه وإخلاصه الذي يصور في قلبه.

ح) حكمة

الحكمة ليست مفهوما جديدا يأتي من العصر التكنولوجي كما هو اليوم. الحكمة هي دراسة قديمة وقد مرت عبر الزمن والمعرفة والثقافة. وفقا للرأي (ريسكيانتو إن كيه ٢٠١٧:٩) طبيعة الحكمة هي عمل في صنع القرار. الحكمة هي تقييم لفهم الفرد للمشكلة التي لديه وتتضمن حلولاً كحلولا بديلة للمشكلة التي تزيد من أنواع مختلفة من التوازن بينهم وبين الآخرين ومختلف جوانب حياتهم. قرار الحكمة موجود في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي على النحو التالي:

٩. فكان الأمير يهز رأسه لكلامه ، ثم يتسم إليه قائلا: "إن حياتنا يا تاج الدين تضطرتنا إلى سفينة من هذا النوع ... فإن لنا خارج هذا القصر شؤوننا ومصالح ... ولنا أيضا هناك مشكلات ذات عقد ... قد نحتاج إلى متاعب كثيرة في حلها لو لم نحو من حولنا سفهاء من هذا القبيل (رمضان البوطي.٢٠٠٩. ٥٣)

هذا الأمير رأسه. ابتسم وأجاب بشكل قاطع. "يا تاج الدين ، في بعض الأحيان في عيش هذه الحياة نحتاج إلى أحق مثل بكار. علاوة على ذلك ، خارج هذا القصر لدينا العديد من الشؤون والمصالح. نحن محاطون بمشاكل شائكة. هناك أوقات نحتاج فيها إلى قوى عاملة إضافية لإكمالها

في البيانات (٩) أعلاه ، يمكننا أن نجد القيمة الثقافية للبشر ، وهي الحكمة عندما أجاب الأمير على السؤال الذي طرحه تاج الدين لخرق خائن القصر الذي أراد تاج الدين طرده ، كان هذا دليلا على حكمته.

القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين هي ثقافة لا ينبغي نسيانها مثل الود والأدب والولاء والوفاء بالوعود، هي قيمة الثقافة الإنسانية تجاه البشر الآخرين، يمكن استنتاجها على البيانات (٥) ، (٦) (٧) ، (٨) ، (٩) ، هي القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين ، وهذا البحث يتماشى مع الأبحاث السابقة ، أي أن المؤلف

يريد وصف ثقافة جيدة (أنجي وآخرون، ٢٠٢٠) مخصصة للجيل القادم من أجل تقليد هذا السلوك.

٤ . القيم الثقافية في علاقة الإنسان بالذات

وفقا ل (جاماريس وآخرون ٣:١٩٩٣) يجادل بأن "قيمة الثقافة في علاقة الإنسان بنفسه مرتبطة بنظرة الفرد الخاصة للحياة". الإنسان كائن فردي لديه رغبة شخصية في تحقيق الرضا والهدوء في الحياة ظاهريا وداخليا. تشمل الرغبات التي حققها البشر النجاح والمجد والسعادة والهدوء والاستقلال والسلام والخلاص. لا يمكن تحقيق الرغبات البشرية إلا إذا كان لدى الناس رغبات ومثل عليا وتتبعها جهود لتحقيقها. أبرز القيم الثقافية في علاقة الإنسان بنفسه هي الصدق والشجاعة والصبر.

وفقا (حفيظة، وآخرون، ٢٠١٧:٣٩٨) يجب تطبيق القيم الثقافية تجاه الذات حتى يصبح كل إنسان فردا أفضل. وفقا لودادغدو (جماريس ، ١٩٩٣ :٦٥) ينص على أن البشر المثقفين يتعرفون على أنفسهم ، ويتفاوضون مع أنفسهم حتى لا يعتمدوا بشكل مطلق على القيود والعروض من حولهم ، ويسيطرون على العالم المحيط. يجب تطبيق القيم الثقافية تجاه الذات حتى يصبح كل إنسان فردا أفضل، وفقا لسوسينو (حفيظة وآخرون، ٢٠١٧:٣٩٨) لقيم الثقافية المعلنة في العلاقات الإنسانية مع الذات هي مواقف الصدق والأصالة (أن يكون المرء نفسه) والمسؤولية والاستقلال والشجاعة والتواضع والواقعية والنقدية.

يمكن أن نستنتج من التفسير أعلاه أن القيم الثقافية في العلاقات الإنسانية مع أنفسهم ، وهي ؛ المسؤولية والعمل الجاد والصبر. أما عن القيمة الثقافية فقد وجد الباحثون في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي ما يلي:

أ) الصدق

مسؤولية الصدق هي صفة أو سمة تصف سلوك وأفعال شخص صادق وعادل ولا يخدع أو يخفي الحقيقة. إنه ينطوي على بركات صادقة ، والتصرف بنزاهة ، وعدم ارتكاب الخداع أو الخداع. الصدق والقيم الأخلاقية مهمة في مختلف جوانب الحياة ، بما في ذلك العلاقات الإنسانية والأعمال والمجتمع بشكل عام. في هذه الحالة تظهر شخصية مامو في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي في الاقتباس:

١٠ . ما التي عندها قلبي فرعية المجد ، ليس لذلك البدر أن يتسامى إليها، رائعة الجمال ، لا تبلغ الشمس أن تكون أختنا لها ... أصيلة النسب ليس لغيرها في هذه البلاد أن ينازعها فخر ذلك . إنها أكمل أنثى أبدعتها يد الخلاق. إنها ... إنها أميرة هذه الجزيرة (رمضان البوذي. ٢٠٠٩. ١٣)

هل تريد أن تعرف الفتاة التي تملأ قلبي؟ كانت فتاة نبيلة وعظيمة. البدر لا يستحق المقارنة به. وجهها جميل جدا وساحر. لا يمكن للشمس الوصول إليها بحيث يمكن

استخدامها كمكافئ. إنه سليل النبلاء والشرفاء. لا يوجد أحد في هذا البلد يمكنه التنافس مع مجده. كانت العذراء الأكثر كمالاً التي خلقها الله على الإطلاق. هي تريد أن تعرف أنها ابنة هذا الوزير زين

في البيانات (١٠) وهناك قيمة ثقافية للعلاقات الإنسانية مع نفسه ، وهي من خلال اتخاذ القرارات ، يمكن رؤيتها في شخصية مامو عندما يسألها الأمير من هي المرأة التي تملأ قلبه والتي تتردد في أن يجيب عليها مامو ، حتى في اللحظة التي تحط فيها المرأة وتغضب مامو وتكشف عن شخصية المرأة التي هي وصية قلب مامو.

(ب) الشجاعة

العمل الخيري هو طبيعة أو قدرة الناس على مواجهة المخاوف أو المخاوف أو التحديات بعزم وثقة. إنه ينطوي على الاستعداد لتحمل المخاطر أو اتخاذ إجراءات حاسمة في المواقف الصعبة دون الشعور بالخوف أو التردد المفرط. يمكن أن تأتي الشجاعة من الدافع الداخلي أو المعتقدات أو القيم الشخصية. هذا ما يحدث للشخصيات في رواية مامو زين كما يظهر الاقتباس التالي:

١١ . فاستجمع ممو جرأته ، ثم قال ، دون أن يتحرك من مكانه أنا ممو يا مولاي الأمير ...
لم يكن يخفى على مولاي أنني كنت أعاني إلى هذا اليوم مرضاً شديداً أقعدني في الفراش ، مما

منعني عناللعوق بركب مولاي إلى الصيد . غير أنه أدركتني في هذ الأمسفة وحشة الإنفراد ،
فغادرت الفراش لأمشي قليلا ووجدتني أمام هذه الحديقة .. فاشتتهت الراحة فيها بضع
دقائق (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ٧٦-٧٥)

جمع مامو شجاعة ، وأجاب على سؤال الأمير دون أن يتحرك من مكانه. خادم
مامو سيدي. يجب أن يعرف سيدي أنك مريض جدا حاليا. يجب أن يستلقي الخادم دائما
في السرير حتى لا يتمكن من الانضمام إلى الصيد مع سيدي. لكن الخادم شعر بالوحدة.
خرج الخادم من المنزل ليتجول وعندما أدرك الخادم أن الخادم كان بالفعل في حديقة القصر
ودخل هذه الغرفة للاسترخاء.

بسبب شجاعة مامو عندما كاد الأمير أن يجده وحيدا في المرور بذكائه في التفكير
ومساعدته المشروعة ، كان تاج الدين سريعا في ذلك الوقت.

ج) الصبر

وفقا (الخصب ١٦١:٢٠١٦) الصبر يعني تحمل أو تحمل شيء ما أو أخذ رشفة
من شيء مر دون الشعور بالعبوس أو تجنب المحظورات ، والهدوء عند المعاناة من كارثة ويبدو
أنه شخص كاف على الرغم من أنه ليس شخصا كذلك. بينما وفقا (زوريا ٢٠١١ : ٨٤)
الصبر هو موقف وسلوك يظهر القدرة على السيطرة على الاضطراب الذاتي ، كما هو موجود

في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوئي هناك صبر للشخصية كما في القطعة الروائية

التالية:

١٢ . فقد علمت أن هذه قسمتي من الأزل ، وقد قد رضيت بما قبل اليوم. وعلي أن أرضاها

اليوم أيضا صابرة شاكرة (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ١٩)

أعلم أن هذا هو خط مصيري منذ زمن الغزالي. لا بد لي من قبول ذلك. اضطررت إلى

الاستسلام والتخلي بصبر. لكن يا إلهي ، ألا يجب أن أحتج؟ أليس مسموحا لي أن أقول

لك ما أنا عليه.

في البيانات (١٢) أعلاه ، يمكن استنتاج أن هناك قيمة ثقافية للعلاقات الإنسانية

مع الذات ، مصورة في شخصية زين ، مهما كانت التجارب التي يواجهها ، فإنه سيصبر

دائما ، حتى تلك التجارب التي تجعله شخصية قوية من خلال جميع التجارب الموجودة

وتجعل تجارب المصير الذي حدده الله سبحانه وتعالى.

ج. معنى القيم الثقافية في النظرة التأويلية لهانز جورج غادامير

الجدول ٢ . معنى القيم الثقافية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي

استنادا إلى منظور هانز جورج غادامير التأويلي

رقم	القيم الثقافية	موضوع	معنى الثقافية
١	علاقة الإنسان بالله	تقوى صلى استسلام	توكال المساعدة
٢	علاقة الإنسان بالطبيعة	مكان للذاكرة	الذاكرة
٣	العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين	الضيافة اللياقة الوفاء بالوعود وفاء حكمة	الأدب احترام
٤	علاقة الإنسان بالذات	الصدق	الكفاح

السكينة	شجاعة صبر		
---------	--------------	--	--

الجدول ٢ . معنى القيم الثقافية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي استنادا إلى

منظور تأويل هانز جورج غادامير ، وهذا يشمل المعنى في الثقافة الواردة في الرواية على

النحو التالي:

١ . علاقة الإنسان بالله

(أ) توكل

يمكن أيضا تفسير التوكل على أنه استسلام أو موقف شخص يتخلى عن السيطرة

أو القرار لله أو قوة تعتبر أكثر استمرارية. غالبا ما يستخدم البشر أنفسهم هذا الموقف ،

ويتضح في موقف الشخصية في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي كما هو موضح

في البيانات ١ و ٣ أدناه:

١ . فمعاذ الله أن نُهبط اليوم إلى أكواخ الفناء ، أو نولي وجهنا شطر العبيد والأمرء، معاذ

الله أن نقيم عرسنا إلا في تلك الرحاب التي تنتظرنا ، وحاشا أن يجمعنا إلا مولى قلوبنا

وخالق أرواحنا.(رمضان البوذي.٢٠٠٩. ١٠٧)

٣. لك تاج الدين الذي أعطاك الدنيا فيه أفراحها ، ولي ممو الذي قدمته إليّ في همومها
وشقائها . فلله منى ما شاء من قبول بحكمه ورضى بقسمته . (رمضان البوطي . ٢٠٠٩ .

(٦٠

يمكن العثور على موقف مامو وزين لتسليم حياتهما في هذا العالم إلى هذا العالم
إلى الله سبحانه وتعالى للحصول على الخلود في الحياة التالية والأمل في الاتحاد من أجل
حبهما المعاق أثناء العيش في هذا العالم في البيانات ١ و ٣ . يصور معنى علاقة الإنسان
بالله في الشخصيات مامو وزين المخلصين لله .

يشير هذا البحث إلى تأويلات غادامير ، وهي التأثير التاريخي ، وفقا لهذه النظرية
، يتضح أن فهم المفسر يتأثر ببعض المواقف التأويلية التي تحيط به ، سواء كان ذلك في
شكل تقليد أو ثقافة (أو تجربة حياة (بريهانتو، ٢٠١٤ ، ص ١٥٠) . لذلك ، عند تفسير
النص ، يجب أو يجب أن يكون المترجم على دراية بأنه في وضع معين يمكن أن يلون فهمه
للنص الذي يتم تفسيره بشكل كبير . أي أن المؤلف في صنع هذه الرواية يروي قصة مامو
وزين اللذين يجبان بعضهما البعض ويجبان بعضهما البعض ولكنهما يواجهان دائما عقبات
وسيقفان دائما في الطريق حتى يتنفسا حتى ينتهيا حتى يصليا إلى الله على ما اختبراه .

ثم إن اندماج الآفاق في هذه المرحلة يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالمرحلة السابقة، بمعنى آخر يجب على المفسر أن يعي أن هناك آفاقين يسافر خلالهما، (هدى، ٢٠٢٠، ص ٢٠٧) وهما أفق النص وأفق النص وأفق النص. أفق القارئ الثاني، هذا الأفق الثاني حاضر دائماً في فهم النص، وهذا النص معروف بالتوكل، وأحياناً كان الناس في الماضي يتعرضون في كثير من الأحيان للقمع والتعذيب والابتزاز، مما جعلهم يستسلمون لغير الله. وفي الوقت نفسه، في أفق القارئ، أحياناً لا يستسلم سوى عدد قليل من الناس ويمارسون، حتى الأغلبية يشعرون أنهم قادرون على فعل أي شيء دون تدخل الله.

ثم قال غادامير في نظريته أن الفهم المسبق وفقاً لهذه النظرية، يقصد به أن يكون المفسر قادراً على حوار مع محتوى النص المفسر. بدون فهم مسبق، لن ينجح الشخص في فهم النص جيداً. يمكن أن يكون مؤدياً للتوكل يعني أنه يمكن استخدامه لطلب الهداية أو قوة الله الذي سيرشد عبده.

أعلاه بعد عرض التاريخ والفهم، قال غادامير إن النص يجب أن يحظى بالاهتمام في عملية الفهم والتفسير. عندما يتم فهم المعنى الموضوعي، فما الذي يجب أن يفعله القارئ / المفسر للنص الذي يحتوي على رسائل يجب أو ينبغي ممارستها في الحياة اليومية (بريهانتو، ٢٠١٤، ح. ١٥٢) القيمة الثقافية لعلاقة الإنسان مع الله التي يمكن تطبيقها هي التوكل. مع الفهم، يجب على المرء أن يستسلم لله لكل ما يحدث.

ب) المساعدة

المساعدة هي أيضًا وسيلة للتعبير عن الإيمان بالمساعدة أو الحماية التي يقدمها الله للمؤمنين في المواقف الصعبة أو في الحياة اليومية. وهذا الحدث موجود في رواية موزين لمحمد سعيد رمضان ولكن في بيانات (٢) على النحو التالي:

٢. وما إن شعر بكل هذا في نفسه ومن حوله حتى عاد فرفع رأسه وقد قام مستندا إلى جدار الزنزانة ، يناجي الله سبحانه قائلًا: "إهي ، لقد اهتمدت إلى لطفك إذ فقدت الدنيا كل أسبابها وأملها ، فوحق وجهك لن أحميد عن بابك بعد اليوم وإن عادت إلى الدنيا بكل ما فيها .(رمضان البوطي.٢٠٠٩. ١٦)

أصبحت الإثارة عزاء غير عادي للغاية وقف مامو. اتكأ على جدار السجن. مرة أخرى رفع رأسه للصلاة إلى الله. "ربي ، أعدك أنه بعد اليوم لن أبتعد عن أبوابك ، على الرغم من أن العالم وكل شيء فيه لدي مرة أخرى.

يشير الباحثون إلى تأويل غادامير ، أي تاريخي أو عاطفي ، ويؤثر بعض هيرمينوتيس على الفهم التأويلي للمترجمين الفوريين. تشمل بعض المواقف التقاليد والثقافة وتجربة الحياة. يجب أن يكون على دراية بتأثير ذلك على تفسيره (حنيف ، ٢٠١٧ ، ص ٩٩) لتاريخ

النص عندما شعر مامو بالإحباط ثم طلب من الله المساعدة حتى لا يبتعد عنه بعد كل الخسارة منه.

يعتبر الفهم المسبق لجادامير هو الموقف الأساسي في الامتداد البشري ، ويتم بناء الاهتمام البشري دائما من الفهم (عزة، ٢٠١٩ ، ح.٥٣) يمكن فهم فهم المساعدة من أيديولوجية المترجم هو أنه يمكن تفسيرها لتخفيف عبء شخص غير محظوظ جدا في حياته بحيث يشعر الشخص الذي يتم مساعدته بعبء حياته سيتم تخفيفه قليلا.

تجربة تأويلية. إن الوعي بالتأثير بالتاريخ ، ثم تشكيل أفق ، (نفيصة ، ٢٠١٨ ، ص ٢٨٤) يشجعنا على إدراك أن كل فهم مرتبط بمواقف معينة ، والوعي بأن وضعنا يلون أيضا الفهم عندما نفسر الظواهر التاريخية. هذا له تأثير على الوعي بالحاجة إلى فهم جديد عندما يتغير الوضع ، وفهمنا للوضع الحالي ممكن أيضا للتغيير عندما يتغير الوضع. وهذا ما يسمى تجربة تأويلية. نص هارويسون لطلب المساعدة من الله هو موقف جيد لتطبيقه في الفهم والفهم اليومي للمشاكل التي يحتاجها خادمه ، في حين أن أفق القراء كثير من الناس يترددون الآن في تقديم المساعدة لله ولكن القليل منا سيتأثر الآن عندما يكون من الصعب طلب المساعدة من الله ولكن المزيد من الثقة في البشر الذين سيؤدون إلى خيبة الأمل ما لم يكن على وشك الموت نامومن هو جزئي فقط.

وجود معنى موضوعي تم فهمه من قبل القارئ ، يجب أن يكون للقارئ لتطبيق المعنى. هذا جزء من نظرية غادامير التأويلية. ووفقا له ، فإن الفهم بدون تطبيق ليس له معنى حقيقي. يؤدي الدمج الداخلي للفهم والتفسير إلى ظهور التطبيق ، (عزة ، ٢٠١٩ ، ص ٥٣) المعنى الثقافي للعلاقات البشرية مع الله ، أي المساعدة إذا شعرت بالاضطراب حتى يساعد الله أولئك الذين يطلبون المساعدة.

٢. علاقة الإنسان بالطبيعة

يتكون معنى القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع الطبيعة بناء على منظور تأويل هانز جورج غادامير من الذكريات وبناء العلاقات في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي:

(أ) الذاكرة

الذاكرة هي معنى ثقافة الإنسان مع الطبيعة ، مع فهم أن البشر سيخزنون ذكرى مر بها في ذلك المكان ، سواء كانت الذاكرة مؤلمة أو ممتعة يمكن العثور عليها في البيانات (٤) في مقتطف الرواية التالي:

٤. يدرع مرة شواطئ دجلة جيئة وذهابا . ويتسلق أخرى ذرى الجبال صعودا ونزولا كان يمشي ساعات على شاطئ دجلة ، جالسا إليه في حديث طويل ، يسكبه على صفحته الرقاقة، قائلا: "أيها المتدفق كدمعي ، الهائج مثل نار شوقي. ما لي لا أراك في ساعة من

ليل أو نهار إلا هائجاً زخاراً ، لا يقر لك قرار ، ولا يهدأ منك البال ؟ أم يبدو أنك تعاني
مثلي ويلات هذا العشق وجنونه ، وينطوي سرك على (رمضان البوطي. ٢٠٠٩. ٦٣-٦٤)

عندما تكون في ورطة أو عندما تكون في ورطة تذهب على طول ضفاف نهر
الدجلة. في أوقات أخرى تسلق قمة الجبل ، نزل وتسلق مرة أخرى ، كنت قادراً على قضاء
ساعات على ضفاف نهر دجلة. تجلس على ركبتك وحدك مثل الأحمق ، وتروي قصة
مطولة على سطح الماء المتموج واللامع. يا من تندفع مثل تدفق دمي ، الذي يتحرك مثل
شوقي. لماذا أراك دائماً مضطرباً وتتسابق ليلاً ونهاراً ، فأنت لا تقف ساكناً أبداً ولا تهدأ
أبداً.

في ضوء نظرية غادامير ، أي التأثير التاريخي ، أي أن التاريخ يتطور في فهم النص
، أوضح أنه عندما يريد النص أن يفسر ، يجب على الشخص أن يفهم أنه تأثر بموقف
تأويلي سواء الثقافة أو التقاليد. (هدى ، ٢٠٢٠ ، ص ٢٠٦) ثم تاريخ النص عندما يفكر
مامو في عشيقته والزواج المدير يرفضه الأمير

ثم الفهم المسبق للموقف التأويلي الذي ينتقل فيه المترجم ثم يأتي مصطلح الفهم
المسبق ، بحيث يمكن للمترجم أن يتحاور حول محتوى النص الذي يتم تفسيره (هدى ،

٢٠٢٠ ٢٠٧ هـ) في فهم الذكريات يمكن فهم حدث تم تمريره وأصبح ذكرى بحيث يصعب نسيان ما إذا كان سعيدا أو بائسا.

يجب أن تتضمن كل عملية فهم أفقا (عزة، ٢٠١٩، ص ٥٤)، وهما أفق الماضي وأفق الحاضر. العلاقات هي علاقات سابقة تشكل آفاقا تاريخية ولا يمكن تشكيل الآفاق الحالية على أفق الماضي، ويتضمن أفق النص المعني سياقًا تاريخيًا مفيدًا جدًا للعثور على محتوى النص المعني. لذلك، يجب أن يكون المترجم قادرا على الاعتراف بوجود آفاق أخرى قد تكون مختلفة عن أفق القارئ. على مر العقود، وجد الباحثون أن تذكر الماضي هو أساس مهم للبقاء على قيد الحياة لأنه يساعد على تذكر الهوية، وأفق القارئ هو ذكريات الحاضر، وأحيانا يكون لدى الناس ذاكرتان: ذكريات سيئة وذكريات سعيدة.

ثم كان لدى غادامير نظرية تطبيق التطبيق، (هدى، ٢٠٢٠، ح. ٢٠٦) أي أصبح من المحتم أن يهتم المترجمون الفوريون بالمعنى الموضوعي في النص. معنى تطبيق ثقافة العلاقات الإنسانية مع الطبيعة هو ذكرى والدتك. يتذكر دائما ذكرياته في نهر الدجلة، ذكرياته مع حبيبته زين.

٣. العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين

القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين لها معنى موضوعي بعد أن درس الباحثون استخدام نظرية التأويل لهانز غادامير ، وهي في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي ، وهي المجاملة والاحترام.

(أ) الأداب

الأخلاق أو الأداب الحميدة لها معنى جيد لتقدير شخص أكبر منا أو العكس ويمكن أن تعني أيضا تطبيق الخير الموجود داخل أنفسنا بهدف أن يعتادوا لاحقا دائما على فعل السلوك الجيد ، هذا الفعل موجود في رواية مامو زين لمحمد قال رمضان البثي في البيانات التالية:

٥. لم يكن يخفى على الأمير أن بين تاج الدين وممو ودا شديدا ومحبة صادقة ، فأخذ جمل النظر في هدوء باحثا عنه إلى أن عثرت عيناه عليه ، ورآه ساهما مطرقا . فأدرك أنه ربما أوحته أن يكون بعيدا عن صديقه في هذا الحفل الذي يقام من أجله ، فاستدعاه إليه ثمقال: "أنت صديق تاج الدين وصاحب وده وليس ثم أقرب منك إليه وأليق بأن يكون (حفيظه) منذ الليلة إلى آخر أيام عرسه فتعال واجلس إلى جانبه هنا". رمضان البوطي. ٢٠٠٩. ٤٤-٤٣

(

عندما أغضب الأمير صديقه تاج الدين لمرافقته في حفل الزفاف ، بحث عنه الأمير وطلب منه الجلوس بالقرب من تاج الدين وكذلك الأمير ، تعال إلى هنا قال مامو الأمير .

٦ . وبعد أن استقر بهم المكان نهض عارف مستأذنا الأمير في الكلام ثم قال " - مولاي صاحب السلطان : إن لنا في عطفكم الذي امتد ظله مع امتداد سلطانكم الشامل ما يشجعنا على أن نعرض في رحابكم هذا الرجاء : لا ريب يا مولاي أن العزيز منا من شرفته بعنايتك ، ولا يفيدته بعد ذلك أن تحاول الدنيا إذلاله ، والمهين من حرم من عطفك ، ولا تغنيه بعد ذلك أي قوة يركن إليها أو سلطان يعتز به سلطانه وإن تاج الدين يا مولاي وإن كان له في سلالته فخر الإمارة والجد إلا أن شيئا من لك لا يقدمه إن لم يشرفه فخر النسبة إليك .. وهو اليوم يأمل من مولاه أن يتفضل عليه بفخر هذا النسب .. ملتئسا منه يد الأميرة " ستي " ولقد سعينا إلى رحابكم لعرض رجائه هذا مع عرض أملنا عليكم في قبول هذا الرجاء . فهو يا مولاي أخلص خادم يستأهل عطفكم ، ولعله أليق شاب بالتشرف بمصاهر تكم (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ٤١ - ٤٠)

في اللحظة التي طلبت فيها عائلة تاج الدين الحكيمة من الأمير الإذن بجعل تاج الدين صهره ، كان يعمل في القصر وبالقرب من الأمير ناميون ماسيش أظهر أخلاقا بدت وكأنها شخص التقى للتو أو عبد يواجه السيد

تشكل البيانات (٥) و (٦) أعلاه ثقافة العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين

بمعنى المجاملة ، وإذا تمت مراجعتها من نظرية هانز جورج غادامير التأويلية من التاريخ التاريخي ،
، يصير غادامير على القارئ أن يدرك أن هذا الموقف يحد من قدرة المرء على الرؤية في قراءة
النصوص. لا يزال المفسر / القارئ يطغى عليه الثقافات وراء المترجم نفسه. تاريخ النص أعلاه
المؤلف يروي حقيقة الحكمة التي تحمل الأخلاق مع من هو على الرغم من أن الداي هو
أقرب شخص له. وأظهر تاج الدين أيضا لطفه في الوفاء بوعدده بأنه أقسم . .

علاوة على ذلك ، فإن نظرية غادامير للفهم المسبق في القارئ تؤثر عليه بالتأكيد
في حوار النص والسياق. هذا الفهم المسبق هو شرط في قراءة النص. لن يتمكن الشخص
من فهم النص (لقمان ، ٢٠٢١ ، ص ٣٦٨-٣٦٩) يمكن فهم فهم الأخلاق على أنها
سلوك جيد أو سلوك أو أفعال يقوم بها الأفراد لاحترام وتقدير الآخرين من حولهم.

دمج أو استيعاب الآفاق. في عملية التفسير يجب أن يدرك المرء أن هناك أفقا
للمعرفة ، أو آفاقا ، وهما الأفق داخل النص ، وأفق فهم أفق القارئ. (حنيف ، ٢٠١٧ ،
ص ١٠٠) هذان الأفقان موجودان دائما في عملية الفهم والتفسير. يتم توصيل الأفقين ،
بحيث "يمكن التغلب على التوتر بين الاثنين. المترجم يجب أن ينتبه إلى الأفق التاريخي ،
حيث يظهر النص. إن أفق النص في هذا النص من الأخلاق سيجعل الناس موضع تقدير
، ويجعل الآخرين يترددون عنا ، ويجعل الآخرين مرتاحين ، وحدوث علاقات جيدة قام بها
القدماء ، في حين أن أفق القارئ من الأخلاق أو الآداب غالبا ما يوجد الآن في عصر

الألفية حتى أنهم نادرا ما حافظوا على أخلاقهم أو أخلاقهم بحيث تجعل أجيالا كثيرة ليس لديهم أخلاق أو أخلاق.

نظرية غادامير الرابعة قابلة للتطبيق ، حيث تطبق "المعنى ذي المعنى للنص بدلا من المعنى اللفظي للنص. هذا المعنى له قيمة لحياة القارئ ، المعنى الثقافي للثقافة الإنسانية مع البشر الآخرين ، أي الأخلاق. يجب تطبيقه في الحياة اليومية حتى يطبق جيل الأمة دائما الأخلاق الحميدة ويطبقها على الجيل القادم. (لقمان ، ٢٠٢١ ، ص ٣٦٩)

(ب) احترام

الاحترام أو في اللغة الإنجليزية الاحترام هو السلوك الذي يأخذ في الاعتبار بدقة ، الاعتراف بالقيمة الإنسانية أو الاحترام أو الاحترام يمكن القيام به بسهولة في الحياة اليومية كما في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي الموجودة في البيانات (٧) و (٨) في الاقتباس التالي:

٧. وفي مثل غمضة عين انطلقت السنة اللهب تتصاعد من نوافذ ذلك الصرح الذي شيده تاج الدين على أحسن ما تخيلته أحلام حبه جمالا وبندخا وإتقاناً، وأخذت النيران تسري في ذلك الأبنوس المنقوش والأثاث الرائع في سبيل إتقاذ صديقه .. والوفاء له) رمضان البوطي. ٢٠٠٩. ٧٧)

كان تاج الدين أفضل صديق لمامو ، وعلى الفور ساعد صديقه الذي أصبح في محنة واجبه وأيضاً وعده بمساعدته في أي حالة في ذلك الوقت كان مامو في حالة حب تقريبا مع الأمير الذي كان بمفرده مع عشيقته وكان أيضاً الأخ الأصغر للأمير .

٨. لا والله يا ممو ... أقسم لك وأنت قبلة فؤادي الوهّان، وأمل روعي القائمة - أن سعة أفاق الدنيا أُمّاي لا تزيدني إلا حسرة وكرباً ، وأن إشراق هذا القصر من حولي لا يبصرني إلا بسواد حظي الحالك .. نعيمي .. الزفرات التي تشق صدري (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ١٩)

٩ . فكان الأمير يهز رأسه لكلامه ، ثم بيتسم إليه قائلاً: "إن حياتنا يا تاج الدين تضطربنا إلى سفيه من هذا النوع ... فإن لنا خارج هذا القصر شؤوننا ومصالح ... ولنا أيضاً هناك مشكلات ذات عقد ... قد نحتاج إلى متاعب كثيرة في حلها لو لم نحو من حولنا سفهاء من هذا القبيل (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ٥٣)

عندما احترم الأمير على الرغم من أنه كان رجلاً حقيراً ، فإن الخائن الذي لم يكن عمله يوماً ما حرض أي شخص حتى شقيق الأمير الأصغر الذي انصهر في التشهير به . يمكن رؤية البيانات أعلاه عندما طلب تاج الدين من الأمير حرقه لإزالته من القصر .

بعد قراءة البيانات (٧)، (٨) و (٩) يمكن فهم أن تاج الدين كان له ولاء وكان للأمير شرف كبير ، ومراجعة تاريخ تأويل غدامير . ووفقا له ، لا يمكن فصل البشر عن التاريخ. الإنسان ينتمي إلى التاريخ، وليس العكس. يجد الوجود البشري نفسه دائما على اتصال مع كيان آخر. (نورول ، ٢٠١٧ ، ص ٤٠٤) تاريخ النص على البيانات وعد تاج الدين مامو بمساعدته والوفاء بوعدته لأفضل صديق له. أشعل تاج الدين النار في منزله لمساعدة مامو الذي كان مطيعا تقريبا للأمير مرة أخرى بمفرده مع زين.

بالنسبة لغدامير ، لا يمكن أبدا فصل الفهم المسبق عن جوهر الشكل البشري. لذلك ، فإن حالة القارئ الآن ، ليست عقبة تغلق طريق التفسير ليتمكن من إيديولوجيا النص. (نورول ، ٢٠١٧ ، ص ٤٠٤) يمكن فهم الاحترام على أنه سلوك جيد ، ويمكن أن يقبل مدخلات الآخرين ، ويعد على الفور بمحاولة الحفاظ عليه دائما ، أو الاحترام ، أو الأدب ، أو الاحترام ، أو دعم آراء ومعتقدات الآخرين. سيظهر هذا الموقف عندما يتمكن الشخص من فهم القواعد والقيم المجردة للحياة.

إنه يعرف الفهم ، وهو مزيج من الآفاق: أفق المفسر وأفق النص. (لقمة ، ٢٠٢١ ، ص ٣٧١) يشير التعريف إلى أن غدامير يصنف الأفق إلى أفق تاريخي ومخطط معاصر. الآفاق التاريخية هي التحيزات التي تشكل التوقعات حول الماضي ، في حين أن الحاضر هو التحيزات التي نحملها. المخلبان أعلاه مستمران ، لذلك يجب الاستمرار في اختبار الحاضر

من خلال النظر إلى أفق الماضي. أفق النص هو أنه من المؤكد أن كبار السن لديهم تاريخ حياة أطول على الأقل لديهم رحلة حياة أطول بحيث اعتاد الناس على التمسك باحترام كبار السن ، في حين أن أفق القراء الآن يحترم كبار السن ، حتى للأسف العديد من الذين يعارضون كلمات الآباء يشعرون بأنهم أذكى منهم ، اشعر بمعرفتهم أكثر.

بعد العثور على موضوعية المعنى الوارد في النص ، فإن مهمة القارئ بعد ذلك (نورول ، ٢٠١٧ ، ص ، ٤٠٦) هي كيفية تطبيق المعنى الموضوعي للنص في حياته اليومية. والسؤال هو ما إذا كان ينبغي وضع الرسائل الواردة في المعنى الموضوعي للنص موضع التنفيذ في حياة المترجم الشفوي ، وتطبيق معنى القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين ، أي احترام البشر الآخرين.

٤ . علاقة الإنسان بالذات

القيم الثقافية والعلاقات الإنسانية مع الذات لها معنى ثقافة أن هناك صلاة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي ط استنادا إلى منظور تأويل هانز جورج غادامير الذي يتكون من الكفاح والهدوء.

(أ) الكفاح

الكفاح او النضال هو شيء يقوم به قائد أو شخص مكافح يتمسك بالنزاهة بما في ذلك طبيعة الشجاعة والصدق وغيرها التي يجب أن تكون جزءا لا يتجزأ من كل منهما. كما جاء في رواية مامو وزين لمحمد سعيد رمضان البوطي في البيانات (١٠) و (١١) على النحو التالي:

١٠. ما التي عندها قلبي فرفيعة المجد ، ليس لذلك البدر أن يتسامى إليها، رائعة الجمال ، لا تبلغ الشمس أن تكون أختا لها ... أصيلة النسب ليس لغيرها في هذه البلاد أن ينازعها فخر ذلك . إنها أكمل أنثى أبدعتها يد الخلاق. إنها ... إنها أميرة هذه الجزيرة (رمضان البوطي، ٢٠٠٩، ١٣)

صدق مامو عندما تم تشويه سمعة عشيقها من قبل بكار بعد مباراة مع الأمير شهدها الكثير من الناس في القصر في ذلك الوقت. وانتهى الأمر بمعاينة مامو وكونه آخر مكان يتنفس فيه في السجن وهو يحمل الأرض.

١١. فاستجمع ممو جرأته ، ثم قال ، دون أن يتحرك من مكانه أنا ممو يا مولاي الأمير ... لم يكن يخفى على مولاي أنني كنت أعاني إلى هذا اليوم مرضا شديدا أقعدني في الفراش ، مما منعني عن اللحوق بركب مولاي إلى الصيد . غير أنه أدركتني في هذا المسية وحشة الإنفراد ،

فغادرت الفراش لأمشي قليلا ووجدتني أمام هذه الحديقة .. فاشتبهت الراحة فيها بضع دقائق (رمضان البوطي. ٢٠٠٩. ٧٦-٧٥)

في اللحظة التي تجرأت فيها والدتك على التحدث مع مسابقة لحماية الزين من الأذى أو العقاب من الأمير ، وفي ذلك الوقت تم القبض عليهم بمفردهم تقريبا في فناء الزهور في القصر.

بعد معرفة البيانات (١٠) و (١١) أعلاه ، راجع الباحثون لاكتشاف الأهمية الثقافية لنظرية غادامير ، والتاريخ المؤثر الأول وذوبان الآفاق. هو الواقع التاريخي (التقليد أو الثقافة أو التجربة الحية) الذي يتحقق فيه التاريخ (السياق الذي تكتب فيه النصوص السابقة). ١٨ في هذه النظرية ، يجد المترجم نفسه في "وضعه" الخاص الذي يجب أن يفهم فيه النص من خلال الأحكام المسبقة التي يكتسبها. (نفيسة ، ٢٠١٨ ، ص ٢٨٣) تاريخ النص أعلاه عندما يحمي مامو عشيقته التي يمكن أن يحكم عليها الأمير بالإعدام إذا تم اكتشافها.

كما ذكرنا سابقا ، وفقا لجادامير ، لا يمكن ببساطة فصل التأويل عن الكيانات التفسيرية التي كان لها تحيزات في السابق. وذلك لأن المترجم الفوري ملزم دائما بسياق التقليد

الذي يتم فيه وضع المترجم الفوري ، كنتقسيم للتحيزات الأساسية والفهم (نفيسة ، ٢٠١٨ ، ٢٨٢، هـ) فهم المحارب هو سمة يمتلكها القائد أو الشخص الذي يكافح.

في هذا القسم يمكن القول أن الجزء (مختار ، ٢٠١٨ ، ص ٢٧٣-٢٧٤) هو الأصعب في تأويل غدامير. لأنه في هذا القسم سيتم تلبية أفقين وهما عنصران مختلفان ، أي الأفق الزمني للمترجم وأفق النص التاريخي. في هذه الحالة ، يجب أن يكون لدى المفسر الانفتاح للاعتراف بوجود أفق آخر ، أي أفق النص الذي قد يختلف أو حتى يتعارض مع أفق القارئ. أفق النص في النص أعلاه يكافح بشجاعة وصدق على الرغم من أنه يمكن أن يخاطر بحياتهم لدعم الأخلاق كمحاربين. في حين أن أفق معظم القراء اليوم إذا كانوا يكافحون بطريقتهم الخاصة حتى في الغش لتحقيق أهدافهم الخاصة ، لم يعد يتم تجاهل الشجاعة والصدق.

علاوة على ذلك، قال غدامير إن الفهم ينطوي دائما على تطبيق أو تطبيق نص في حالة المترجم. مشكلة التطبيق هي مسألة كيف يخبر فهم الماضي عن شيء يجب القيام به في موقف معين. لذلك فهي تهتم بكيفية تطبيق ما تم اكتسابه من الفهم السابق على الموقف المحدد للشخص الذي يفهمه. تطبيق القيم الثقافية ، والعلاقات الإنسانية مع الذات ، وجد الباحثون معنى ، أي المحاربين ، وطبيعة الشجاعة والصدق

(ب) السكينة

الهدوء هو جزء من الهدوء ، مزاج الروح الذي هو في حالة توازن بحيث لا يتسرع الشخص في اتخاذ موقف ناضج. تم العثور على هذا في رواية مامو زين بناء على المنظور التأويلي لهانز جورج غادامير الموجود في البيانات التالية (١٢):

١٢ . فقد علمت أن هذه قسمتي من الأزل ، وقد قد رضيت بها قبل اليوم. وعلي أن أرضاها اليوم أيضا صابرة شاكرة (رمضان البوطي. ٢٠٠٩ . ١٩)

بعد بعض المتاعب ، تم رفض مامو في البداية من قبل الأمير ، وتم التشهير به من قبل المحترق ، وعوقب من قبل الأمير. من تلك الحادثة وظل صبورا في كل محنته ، حتى أن صبره جلبه في سلام.

من البيانات (١٢) يجد الباحث معنى القيم الثقافية للعلاقات الإنسانية مع نفسه، ثم استعرض من علم التأويل غادامير أوضح أنه عندما يريد النص أن يفسر، يجب أن يكون الشخص مدركا لتأثره بالمواقف التأويلية، سواء الثقافة، أو التقاليد حتى يتمكن من إيديولوجيا النص، (حميد، ٢٠٢٠، ص ٢٠٦) تاريخ النص أعلاه عندما تمر الأم بجميع تجاربها تظل صبورة معها جميعا حتى تجعلها هادئة وهادئة.

بعد التاريخ واصل غادامير الفهم المسبق للمواقف التأويلية التي تؤثر على المترجم نفسه يسمى مفهوم الفهم المسبق حميد ، ٢٠٢٠ ، ص ٢٠٧) هذه العملية لقراءة النص. فهم الهدوء هو حالة من الهدوء في كل شيء ويجعل المجتمع المحيط هادئا.

نظرية اندماج / استيعاب الآفاق والدوائر التأويلية أي عملية الجمع بين أفق النص وأفق القارئ. (روهاتو ، ٢٠٢١ ، ص ٢١١) يعمل أفق القارئ فقط كنقطة انطلاق في فهم النص الذي هو مجرد رأي أو احتمال أن يتحدث النص عن شيء ما. لا ينبغي أن تفرض نقطة الانطلاق هذه إرادة نية القارئ ، ولكن يجب أن تساعد في الواقع على فهم ما يعنيه النص حقا. بحيث يكون هناك لقاء بين ذاتية القارئ وموضوعية النص ، حيث يكون للمعنى الموضوعي للنص الأسبقية. أصبح هذا التفاعل يسمى الدائرة التأويلية. أفق النص في الحياة، غالبا ما يصاب البشر بالمشاكل التي تصيب، فعندما تنشأ هذه المشاكل أحيانا غالبا ما يشعر الناس بالقلق، والقشعريرة، والأمراض المختلفة تأتي بسبب الأفكار الكثيرة التي قام بها القدماء كثيرا بحثا عن الهدوء بسبب العديد من المشاكل. في حين أن أفق القارئ هو أن معظم الناس الآن يبحثون عن الهدوء بطريقة خاطئة ، في بعض الأحيان يكون هناك هزيمة ذاتية ، مثل إنفاق أموالهم. لهذا السبب يبحث معظم الناس الآن عن الهدوء.

بعد اكتشاف موضوعية المعنى الوارد في النص ، فإن المهمة التالية للقارئ هي كيف

يطبق المعنى الموضوعي للنص في حياته اليومية. هذا هو الهدوء ، لأنه يتمتع بطبيعة صبورة

بحيث تجلب له الهدوء. (إحسان ، ٢٠٠١٧ ، ص ٤٠٦)

الباب الخامس

الإختتام

بناء على نتائج البحث وجدت وفق صيغة المشكلة وتحليل الأشكال الثقافية وتحليل أنواع الثقافة في رواية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوذي بناء على منظور علم التأويل هانز جورج غادامر خلص الباحثون إلى ما يلي:

أ. الخلاصة

١. شكل القيم الثقافية الواردة في رواية "مامو زين" لمحمد سعيد رمضان البوذي استنادا إلى منظور هانز جورج غادامير التأويلي، صنف الباحثون في أربع مجموعات وهي (١) القيم الثقافية للعلاقات الإنسانية مع الله في هذه الثقافة ثلاثة أجزاء، وهي الأولى التقوى التي تفسر على أنها طلب المساعدة من إلهه، ثم الثانية هي الصلاة التي تظهرها شخصيات الرواية عند الصلاة. شخص ما ، ثم استسلم الثالث لله على أمل أن يساعده الله. مجموعة (٢) القيمة الثقافية للعلاقات الإنسانية مع الطبيعة المحتوى هو نهر دجلة وهو مكان لتخفيف التعب أو الشوق. مجموعة (٣) القيم الثقافية للعلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين محتوى هذه الثقافة هناك الخمسة الأولى من الضيافة والأدب والوفاء بالوعود والولاء والحكمة. قيمة العلاقات

الإنسانية مع الذات ، تتضمن هذه الثقافة ثلاث نقاط، وهي الشجاعة والصدق والصبر.

٢. عند تحليل المعنى الثقافي لمنظور هانز جورج غادامير التأويلي ، وجد الباحث ثماني بيانات عن المغفرة ، وهي طلب المغفرة من والديه عندما يكون مذنباً، ثم تأمل مساعدة جميع الصعوبات دائماً في الحصول على مساعدة من الله ، ثم تصنع الذكريات الأشياء التي مرت بها كذكريات ودروس ، إذن. علاوة على ذلك، فإن المجاملة هي احترام الجميع دائماً ، ثم الاحترام، وممارسة ثقافة الاحترام للأشخاص الأكبر سناً أو الأقوى منا. علاوة على ذلك ، فإن الصبر يمتنع دائماً عن القيام بأشياء غير مرغوب فيها والأخير هو النضال، وكل شيء يتم بشجاعة وصدق يوفر قيمة وستشعر به بنفسك.

ب. التوصيات

قد لا يزال لدى هذا الباحث العديد من أوجه القصور في مشكلة إعدادة ، وقد لا يزال هناك العديد من أوجه القصور في المراجع التي يستخدمها الباحث. ربما إذا كان هناك باحث آخر خلفاً لهذا البحث ، بحيث يمكن تعظيم النتائج وإمكانية الأشياء التي يمكن تطويرها:

١. يمكن تجسيد مستوى الممارسة الإيجابية المطبقة في رواية مامو زين لمحمد سعيد

رمضان البوطى

٢. يمكن استخدام نتائج هذا البحث كأحد المواد التعليمية الأدبية.

٣. مزيد من الباحثين ، من أجل أن يكونوا قادرين على وضع مبادئ توجيهية ومواد

مرجعية للبحث في المشاكل في الروايات المختلفة، وذلك باستخدام نفس الأسلوب

في مناقشة الأعمال الأدبية على وجه التحديد حول القضايا ذات القيمة الثقافية

في حياة الناس.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

القران الكريم

المراجع العربية

- جعفار, د. ص. (2000). هرمينو يطيقا الأصل في العمل الفني دراسة الأنطولوجية المعاصرة . مصر: جامعة الإسكندرية
- صطفي, ع. (2018). مفهوم الفهم مدخل إلى الهرمنيوطيقا نظرية التأويل من أفلاطون إلى جادمر . مصر: هندوي.
- غوسدرف, ج. (2018). أصول التأويلية . جميع الحقوق محفوظة مؤسسة مؤمنون ب.
- غوسدرف, ج. (2018). أصول التأويلية . لبنان: جميع الحقوق محفوظة مؤسسة مؤمنون بلا حدود الدراسات والأبحاث.
- فيردان، موتيار فكري (٢٠٢٠). تحليل سردي في رولية مامو زين لمحمد سعيد رمضان البوطي من منظور جيرار جينيت. جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. skripsi
- مزدلفة، شوت. (٢٠٢٠). الصراع النفسي في رواية "مامو زين" للدكتور محمد سعيد رمضان البوطي (دراسة سيكولوجية أدبية). skripsi. جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام - بندا أتشيه
- مسافرة داوود، ستي رحي. (٢٠٢٠). الهيمنة في رواية "مامو زين" لسعيد رمضان البوطي (دراس اجتماعية أدبية). جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام - بندا أتشيه. Skripsi.
- رمضان البوطي، محمد سعيد. (٢٠٠٩). "مامو زين". مصر.
- مصطفي, ع. (2018). مفهوم الفهم مدخل إلى الهرمنيوطيقا نظرية التأويل من أفلاطون إلى جادمر . مصر: هندوي.
- الوكيل, د. س. (2010). السيميولوجيا الهرمنيوطيقية في التأمل النقدي المعاص . مصر: هندوي.

يكانى, ا. ع. (2011). *الهرمنوطيقا ومنطق فهم الدين . مصورات مكتبة الصدوق*.

المراجع الأجنبية

- . A., & Misnawati. (2022). *Nilai Budaya Novel Bulan Terbelah Di Langit Amerika Oleh Hanum Salsabiela Rais Dan Rangga Almahendra*. Skripsi, Volume 2 No. 2.
- A. G., A. M., & B. R. (2018). *Nilai-Nilai Religius Dalam Novel Ayat-Ayat Cinta 2 Habiburrahman El Shirazy Dan Rancangannya*. Jurnal Kata (Bahasa, Sastra, Dan Pembelajarannya).
- Afida, M. N., & Ummah, A. M. (2021). *Nilai Individual Tokoh Diva Dalam Novel "Islah Cinta" Karya Dini Fitria*. Jurnal Kreatifitas Mahasiswa, Volume 2 Nomor 1.
- aidi, A. I. (2008). *Hermeneutika, Sebuah Cara Untuk Memahami Teks*. Jurnal Sosioteknolog.
- Armet, L. A., & E. S. (2021). *Perspektif Nilai Budaya Dalam Cerpen Banun*. Karya Damhuri Muhammad, Volume 3, Nomor 2, 2655-7851. Doi:10.29300
- Awaludin, A. F. (2022). *Implementasi Nilai Modernisasi Dalam Buku Dekonstruksi Teks Dan Transfor masi Agama Karya Sumanto Al-Qurtuby: Analisis Hermeneutika Hans-Georg Gadamer*. Skripsi.
- Cahyaningsih, H. N. (2023). *Analisis Hermeneutika Pesan Dakwah Habib Husein Ja'far Al-Hadar Di Channel Youtube Cahaya Untuk Indonesia*. SKRIPSI.
- Creswell, J. W. (2007). *Qualitative Inquiry Research Design Choosing Among Five Approaches* (2nd Ed.). London: Thousand Oaks, California.
- D. E., & Hetilaniar. (2019). *Pandangan Dunia Pengarang Dalam Novel Bulan Terbelah Di Langit Amerika Karya Hanun Salsabila Rais Dan Rangga Almahendra Serta Implikasinya Dalam Pengajaran Sastra*. Diksa : Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia, Vol. 5 No. 2, 2019. Doi:10.33369/Diksa.V5i2.9707
- Dafi, moh. (2020). *Analisis Makna Syair Sayang-Sayang Suku Mandar Sulawesi Barat Melalui Pendekatan Hermeneutika*. Jurnal Bahasa dan sastra. Vol 5. (1): 2302-2043

- Deby , R. S., Esra, P. A., & Suasti , M. N. (2022). Analisis Nilai Nilai Religius,Moral,Dan Budaya Pada Novel Tenggelamnya Kapal Vander Wijk. *Jurnal Basatakan Universitas Balikpapan*, V, 50.
- Dr. Muhammad S. Sumantri, M. (2015). *Hakikat Manusia Dan Pendidikan*. Bandung.
- Eneutika Hans-Georg Gadamer Dan Signifikansinya Terhadap Penafsiran Al-Qur'an. Maghza*, Vol. 2 No. 1.
- Firwan, M. (2017). Nilai Moral Dalam Novel Sang Pencerah Karya Akmal Nasrey Basral. *Jurnal Bahasa Dan Sastra*, Volume 2 No 2.
- Hanif, M. (2017). *Hermeneutika Hans-Georg Gadamer Dan Signifikansinya Terhadap Penafsiran Al-Qur'an*. Jurnal Maghza, Vol. 2 No. 1.
- Hariyanto. (2013). *Wacana Dialog Keagamaan Dalam Pluralisme (Suatu Tinjauan Hermeneutika Hans-Georg Gadamer)*. Jurnal Cakrawala Ilmiah, Vol.2, No.6. Retrieved From [Http://Bajangjournal.Com/Index.Php/Jci](http://Bajangjournal.Com/Index.Php/Jci)
- Hartati, D. W., & J. S. (2022). *Nilai Budaya Dalam Novel Assalamualaikum Beijing Karya Asma Nadia (Kajian Struktural Genetik)*. Jurnal Tuturan, Vol. 11, No. 2.
- Hidayatullah, Rahmat. (2021). *Nilai Religiusitas Dalam Novel "Mamu Zein" Karya Syekh Dr. Mohammad Said Ramadhan Al-Buthi (Analisis Semiotika Charles Sanders Pierce)*. Jurnal Allfaz. Vol 9.(2):2620-5351
- Huda, N., Hamid, N., & Misbah, M. K. (2020). Konsep Wasathiyah M.Quraish Shihab Dalam Tafsir Al-Misbah (Analisis Hermeneutika Hans Georg Gadamer). *International Journal Ihya Ulum Al-Din*, 22 No.2. Doi:10.21580/Ihya.22.2.6768
- I. H., Z. I., M. K., A. R., Rakhmadani, & J. A. (2021). *Analisis Fungsi, Nilai Budaya, Dan Kearifan Lokal Dalam Novel Memoirs Of A Geisha Karya Arthur Golden Dan Novel Ronggeng Dukuh Paruk Karya Ahmad Tohari: Kajian Antropologi Linguistik. "Pengembangan Sumber Daya Perdesaan Dan Kearifan Lokal Berkelanjutan*.
- Ikhsanuddin, N. (2017). *Hak Kebebasan Beragama (Analisis Hadis Perang Perspektif Hermeneutika Gadamer)*. Ejournal.Radenintas.Ac.Id/Index.Php/Kalam, 11,Nomor 2, , 397-422. Doi:10.24042

- Indriani, A. A. (2013). *Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Jenderal Soedirman. Skripsi.*
- Ismail Suardi Wekke, D. (2019). *Metode Penelitian Sosial (VII Ed.)*. (Maryadi, Ed.) Yogyakarta: Penerbit Gawe Buku.
- Isnaini, Heri. (2021). *Konsep Memayu Hayuning Bawana: Analisis Hermeneutika Pada Puisi-Puisi Sapardi Djoko Damono*. Jurnal literasi. Vol 11.(1):2549-2594
- Jasmi, K. A. (2012). *Metodologi Pengumpulan Data Dalam Penyelidikan Kualitatif*. 28-29.
- Khasinah, S. (2013). *Hakikat Manusia Menurut Pandangan Islam Dan Barat*. *Jurnal Ilmiah Didaktika*, VOL. XIII NO. 2, 296-317.
- Koenjaraningrat. (2020). *Pengantar Ilmu Antropologi*. Rineka Cipta: Jakarta timur
- Kushidayati, L. (2014). *Hermeneutika Gadamer Dalam Kajian Ilmu Hukum*. *Yudisia*, Vol. 5, No. 1,.
- L. I., S. M., & S. A. (2020). *Nilai-Nilai Budaya Dalam Novel Bumi Manusia Karya Pramoedya Ananta Toer Dan Implikasinya Terhadap Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Sma*. *Jurnal Ilmiah Kebudayaan SINTESIS*, Volume 14, Nomor 2, 156-165.
- Mastuti, D. L. (2020). *Analisis Nilai-Nilai Budaya Dan Sosial Pada Novel Aku Anak Beting Karya Siskadyahfa*. *Cakrawala LINGUISTA*, Vol. 3, No. 2, 70-80. Retrieved From [Http://Creativecommons.Org/Licenses/By-Nc/4.0/](http://Creativecommons.Org/Licenses/By-Nc/4.0/)
- Merdiyatna. (2019). *Nilai-Nilai Budaya Dalam Cerita Rakyat Panjalu*. *Bahastra*, Vol. 4, No. 1.
- Mukhta, R. H. (2021). *Nilai Budaya Sunda Dalam Novel Jawara: Angkara Di Bumi Krakatau Karya Fatih Zam*. *Semiotika*, 22 Nomor 2, 96-108. Retrieved From [Https://Jurnal.Unej.Ac.Id/Index.Php/Semiotika/Index](https://Jurnal.Unej.Ac.Id/Index.Php/Semiotika/Index)
- N. F., & Irman. (2019). *Nilai-Nilai Yang Terkandung Dalam Film Tenggelamnya Kapal Van Der Wijck*. *Istinarah*. Doi:Volume 1 Nomor 1
- N. H., & L.. (2022). *Analisis Hermeneutika Gadamer Pada Buku Hidup Yang Digerakkan Oleh Tujuan Karya Rick Warren*. *Jurnal Scriptura*, Vol. 12, No. 1, 13-24. Doi: 10.9744/Scriptura.12.1.13-24
- Nafi, I. (2022). *Nilai-Nilai Moderasi Islam Dalam Buku Anggukan Ritmis Kaki Pak Kiai Karya Emha Ainun Nadjib Perspektif Hermeneutika Hans George Gadamer*. Skripsi.

- Ningtias, N. F., & T. T. (2022). *Nilai-Nilai Budaya Dalam Novel “Di Bawah Langit Yang Sama” Karya Helgarif: Kajian Budaya Clyde Kluckhohn*. *Bapala*, Volume 9, Nomor 8, 323-334.
- Novita, L. S., E. A., & B. L. (2019). *Nilai-Nilai Dalam Tentang Kamu Karya Tere Liye Kajian Sosial Sastra*. *Jurnal Ilmiah Korpus*, Volume Iii, Nomor I.
- Nur, hudan. (2020). *Heterotematik Kumpulan Puisi Pohon Tanpa Hutan Karya He. Benyamine Dalam Kajian Hermeneutika (Heterotematic In Selected Poems Pohon Tanpa Hutan By He. Benyamine In Hermeneutics Study)*. *Jurnal undas*, vol 16. (2):251-266
- Nuraeni, Heny gustini, & Alfian, Muhammad. (2013). *Study Budaya Di Indonesia*. Bandung: Pustaka setia.
- Pertiwi, H. D., & T. I. (2012). *Wujud Budaya Minangkabau Dalam Novel Merantau Ke Deli Karya Buya Hamka (Kajian Antropologi Sastra. Universitas Negri Surabaya)*.
- Prihananto. (2014). *Hermeneutika Gadamer Sebagai Teknik Analisa Pesan Dakwah*. *Jurnal Komunikasi Islam*, Volume, 4 No, 01 Juni . Doi:2088-6314
- rahmawati, I. (2021). *Fenomena Kiamat Dalam Film “2012” Berdasarkan Analisis Hermeneutika Gadamer*. Skripsi.
- Rasmi. (2019). *Epistemologi Hermeneutika Gadamerkaitan Dan Implikasinya Bagi Ilmu Pendidikan Secara Umum*. Dosen Jurusan Tarbiyah STAIN Sultan Qaimuddin Kendari.
- Rasyidah. (2011). *Hermeneutika Gadamer Dan Implikasinya Terhadap Pemahaman Kontemporee Al-Qur,An*. *Religia*, Vol. 14 No.2, 207-230.
- .
- Rijali, A. (2018). Analisis Data Kualitatif. *Jurnal Alhadharah*, Vol. 17 No. 33.
- Saidi, A. I. (2008). *Hermeneutika, Sebuah Cara Untuk Memahami Teks*. *Jurnal Sosioteknolog*.
- Saprida, & M. R. (2015). *Analisis Nilai Moral Dalam Novel Surat Kecil Untuk Tuhan Karya Agnes Davonar (Pendekatan Hermeneutik)*.
- Sari, N. (2017). *Kekerasan Perempuan Dalam Novel Bak Rambut Dibelah Tujuh Karya Muhammad Makhdlori*. *Jurnal Literasi*, Volume 1 Nomor 2
- Setyorini, R. (2017). *Analisis Kepribadian Tokoh Marni Kajian Psikologi Sigmund Freud Dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari*. *Kajian*

Linguistik Dan Sastra, Volume 2, Nomor 1.
Doi:Http://Journals.Ums.Ac.Id/Index.Php/Kls •

- Soleh, A. K. (2011). *Membandingkan Hermeneutika Dengan Ilmu Tafsir*.
Jurnal Tsaqafah, Vol. 7, No. 1, .
- Suntini, S. (*Pembelajaran Wacana Pada Mahasiswa Program Studi Pbsi*).
*Penggunaan Novel Perempuan Di Titik Nol Karya Nawal El Saadawi
Sebagai Bahan Ajar Dalam Pembelajaran Wacana Pada Mahasiswa
Program Studi Pbsi Tahun Akademik 2017/2018*.
- Taufiqotuzzahro, A. N. (2019). *Pembacaan Hermeneutika Hadis Tentang
Perintah Istri Bersujud Kepada Suami: Perspektif Hans-George
Gadamer*. Jurnal Living Hadis, Vol Iv Nomor 1 ,, 45-65. Doi:
10.14421/Livinghadis.2019.1616
- Thahir , L., & D. D. (2021). *Telaah Hermeneutika Hans-Goerg Gadamer;
Menuju Pendekatan Integratif Dalam Studi Islam*. Rausyan Fikr, Vol.
17 No. 2, 363-389.
- Trisnady, I. A. (2022). *Permasalahan Sosial Dalam Novel “Majdulin” Karya Al-
Manfalouti (Studi Sastra Sosial)*. An-Nahdah Al-'Arabiyah; Jurnal Bahasa
Dan Sastra Arab, V O L . 2 , N O . 1 . Doi:10.22372
- W. N., Ndururu, A. S., Hasibuan, M. K., & Tumanggor, D. A. (2021). *Analisis
Nilai-Nilai Budaya Dan Karakter Dalam Novel “Aceh Botak” Karya Idris
Pasaribu*. Jurnal Basataka, Vol. 4, No. 2,.
- Yunus, R. (2013). *Tranformasi Nilai Nilai Budaya Lokal Sebagai Upaya
Pembangunan Karakter Bangsa (Penelitian Studi Kasus Budaya Huyula Di
Kota Gorontalo)*. Jurnal Penelitian Pendidikan.

سيرة ذاتية

مرشد الأمة، ولد في سنجي سلاوسي الجنوبية تاريخ ٢٦
أغسطس ١٩٩٩ م. تخرج في المدرسة الابتدائية في ٣٥٢ توييمبا
سنة ٢٠١١. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الاسلامية دار الحفاظ
بوني سنة ٢٠١٤. ثم التحق بالمدرسة الثانوية الاسلامية دار
الحفاظ بوني سنة ٢٠١٧. ثم التحق بجامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج حتى حصل على
درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٣ م.